

Sludinajumus nem preti: Jelgawá pee Lantowka un Lijopa lgeem...

Makfa par sludinajumem: 8 kap. par sisku rasti rindinu; pah-tulkošana is swebcham walobahm...

Latwerefchu Awises.

Inahst weenreis nedela. Makfa, Jelgawá fanemot: par gadu — 1 rubl.

„Latw. Aw.“ war apstelleht:

Jelgawá: Ferd. Westhorna lga grahmata bodé, Balcijas eela No 2, „Latw. Aw.“ eipebijija.

64. gada-gahjumus.

„Latw. Aw.“ war apstelleht:

Walmceerá: Tref lga grahmata bodé. — Walfá: M. Rudolffa lga grahmata bodé.

Bahr sibena spehreneem Widsemé.

Luhkojot us daudskahrtigo slahdi, kas schogad daudf weetas zaur sibena eespehchanu notifiku...

Table with columns: uguns-grehts notifa, weetas, prog. no wifecem ug.-gr., nospehra zilwetus. Rows for years 1870-1884.

Ta nu tais gaddis 1872. un 1883. uguns-grehti zaur sibeni beeschaki zehlschees; 1872. g. sibenis ari nehmis wifu wairak zilweku par upuri.

Table with columns: year, prog. no. Rows for years 1870-1874.

Austrija no 1870.—72. gadam zaur sibeni 3,9 prog. dedsa. Zaur schahdu nelaimes gadijumu masinaschanos un pe-augschanu nedrihtam domahst...

Kas nu buhtu sakams pahr slahdi, kura zehlschees zaur sibena ugunigo staru, tad tikai no 1884. gada droshas sinas schai leeta usglabajuschas.

rijiis 13 tuhsti. 376 rubli slahdes. Zapeemin, ka wisi eepreekscheje flaitki simejajs weenigi us ehtahm; zitas leetas, ka feena gubas, loki u. t. t., te naw peerehkinatas.

Table with columns: month, number of reises. Rows for Maija, Junija, Julija.

Zaur slaitischanas lahrschu sistemu daboyam ari sinas pahr tekofcha gada nelaimes zehloneem zaur sibeni. Lihds schi gada 2. Augustam wehstija Widsemes statistikai komitejai...

Table with columns: item, number of reises, value. Rows for Rihgas peederuma, Rihgas aprinki, Walmceeras apr., Zehsu apr., Walfas apr., Zehrpatas apr., Werojas apr., Behrnawas apr., Bilandes apr.

No lihds schim finoteem uguns-grehtem, kas notifazaur sibeni, bija:

Table with columns: month, number of reises. Rows for Aprili, Maija, Junija, Julija.

Kreewija sibenis nospehra 1882. gada pawifam 659 zilwekus. Ir daudfrei eewehrota un pasihstama leeta Keetruma-Giropá, ka no sibena wairak lauschu teel nogalehts neká dšelszela brauzee-nds.

Wehl pahr Smiltenes semkopibas istahdi.

Bahr Smiltenes semkopibas istahdi, kas tik kreetni un labi isdewufees, lihds ar scheit apafschá usihmeto plahnu wehl pasneedjam schahdas sikhlas sinas:

jaukeem nameem un krahschnahm ehtahm. Ka no ahrpufes tas ifstatahs, tapat ari no eekschufes. Resinaschana un profums ir arweenu wairak un wairak issudufchi, un wispahriga lauschu isghibita weeta schajufees.

Un zaur to tad schi leela pahrgroftichanahs radufees jeb zehlfes? Pirmais folis preeksch tam bija dsimtbuhshanas atzelschana, un otrais — draudses skolas dibinaschana Irlawá; pehz tam nahza wisas tahs zitas kreetnahs etaisfes, kas iswerda is zilwezes miblesibas, un kuru eirihfoshana atnesa til daudf swebtibas us behrnu behreem.

Masa bilde daudf reis israhda wifas wefelas semes buhshanu un eirihfoshanu. Gabals semes preeksch 50 gadem, un te redjams toreisefajis Kursemes kulturis slawolkis; tas pats gabals scho-deen, un te ir preeksch aghim, ka wifsch tagad ifstatahs.

Bija 1839. gada rudent, kad diwi fungi is Randawas apgabala brauja us Jelgawu. Wineem bija jabrauz gar Ahbaras upi pahr Sahieem un Irlawu. Starp Sahu un Irlawas basnizu, gandrihs zela widu, leels preekschu meichs aishlahja, ka newareja ne buht tablat redseht. Mescha nomalos, pasahwoshas is fruhmeem un lediteem, fneedsahs lihds pat Abawas upei.

Schi teel pirmas almenis lirts preeksch Kursemes lauschu isghibitas, wezalkais kungs fajija us jaunako, un rahdija ar rolu us jauno skolas namu.

Pa tahm starpahm rati bija aishwifinajusches pee skolas nama wahreem un kufcheerim fajihis, lai peectura. Ubi fungi istahpa, lai waretu apstaittees jaunahs ehlas. Nopeetna waiga un lehnem sokeem pagasta teefas srihweris teem nahza preti, labi sinadams, ka wifsch tiks prahtis, lai wifu isstahsta un isstahdro.

„Labdeen! Uf kuren nu braufteet, mahzitaja kungs?“

„Uf Jelgawu, mihlo srihwera kungs! Garam brauzot, nodomajam apstaittees Irlawu, no ka tagad wifa pasoule runat, un ta tad it laimigi eetrappahs, ka Zuhš jehit fastopam. Tagad Zums wifur muhs ja-istahda un mums ja-istahsta, preeksch tam wifas tahs ehlas un ruhmes nogeldehs.“

Isstahditi bija, ka kataloga lasams, pawifam 296 nummuri, kuzi bija eeruhmeti XVII. nobakás.

Nodaká I. — 61 sirgi un kumeki. No schein wifu labakee bija: Jaun-Raizenes Kalna m. J. Silamikita 6 gadu wezs ehrelis (1. goda-almu, 40 rubl., par wesuma wifschanu); Walmceeras Schihguru gruntu. Mahrza Oblata firms ehrelis (2. goda-almu, par wesuma wifschanu); Wez-Drustu W. Rudinu J. Eglites 3 g. weza, melna kehwe (sudraba medali); Jaun-Bilskas Schepelu rentneeka Danielsfona melns ehrelis (4. goda-almu); Wafilifas arendatora D. Rufina bruhns ehrelis, pus Anglu fugas; Rantkas Sweku gruntu. P. Stalafcha bruhns ehrelis un firma kehwe; Gaujenes Markus fainm. J. Lepinga tumfchi sils ehrelis; Palsmanes Pehst. Gulbja farkana kehwe, 2 gadu weza.

Nodaká II. — 52 gows-lopí. Gewehrojami: Palsmanes mahzitaja Brandta Widsemes gows, kas dabuja sudr. medali; teles un teki no Aumeisteru muischas, — istahditajs muischas kungs Lichtensteins; J. Bilskas Brutulu ihpafschneeka M. Danza melna gows, 4 gadu weza, un melns bullis, 3 g. wezs, — abi Dstribihu fugas.

Nodaká III. — juhfas. Bija pawifam 8 nummuri.

Nodaká IV. — aitas. Gewehrojamas: No Plahnu muischas kunga v. Sievers'a istahditahs aitas.

Nodaká V. — mahju putni. 7 istahditaji.

Nodaká VI. — moderneeziba.

Nodaká VII. — dahr'lopiba. Sapelnijahs eewehribu: Smiltenes Bifu fainneeka ahbelites no pascha loku skolas, un Walfas dahrsneeka Kulla tepiku puks dobes un dahrja plahni.

Nodaká VIII. — labiba un tihuma augki.

Nodaká IX. — mesh'lopiba. Bija titai weens nummurs, proti pods preekschu fehflu, istahdihis no Lisumas Berona v. Wolffa.

Nodaká X. — tekniiski fabrikati. Baarona tikai no Widbagas dsirnawu ihpafschneeka Sonnera lga istahditahs preekschu darwogles (10 kap. puhra), eglu ogles (8 kap. puhra), behrju ogles (25 kap. puhra), darwu (5 kap. stopa), terpentinu, juntu jeb kugu darwu (6 kap. mahzina), un kurneeku pikí.

Nodaká XI. — laufchainneezibas rihki un maschinas. Bija flawejami: arki, maschinas un egeschas no Kufston Profktora, Rihga; turpretim negeldiga: baribas fautejamá maschina no Smiltenes S. Teichmana lga.

Nodaká XII. — ffunstis mehflí.

Nodaká XIII. — bish'lopiba. Labako bishu stropu bija istahdihjis Weifsmancefchu Pungu fainm. Seedinfch.

Nodaká XIV. — mahj ruhpeeziba. Starp 33 nummu-reem wifu wairak bija eewehrojami: Jaun-Bilskas Pogastu gruntneeka Laura loka traufki; harmonija, istahd. no Rubenes semkopibas beedribas; dashadi pascha rokas audumi no Brutuku M. Danza lga, kas par to dabuja mineto harmoniju ka pirmo goda-almu; willana drehbes gabals no Rubenes mahzitaja zeenmahtes.

Paspahrne.

Sweiki! augsta laimiba!

Kursemes zeeniteem mahzitajem un dwehsetu ganeem us winu 50 gadu fa- eimes swebhtkeem Jelgawá, 21. Augustá 1885. g.

Goda deena aust pehz pusfimtis gadeem sposhí, Selta faule apshweiz fwehifu deenau! Kamdehl Jelgawa gan poschahs preea moschi? Kamdehl kronus pin un pusghlo Deew'namu? Kamdehl Kurfu mahzitaji bardis rahdahs? Kamdehl basnizás ta jautri swanah? — „Pusfimtis gadu fa-eimi“ nu swineht do-dahs; Kamdehl fwehtu preeki wifas malás stan!

Deewa fwehta wahrda kalpi, esat sweiki! Apshweiti no wifcem Luter'tijigeem! Weza Jelgawá, eeksch Deewa wahrda teikti, — Pateizib' Zums, Deewa wahrda mahzelkeem! Pateiziba Zums, tas fawas awis gamat Uf tahm ihstahm Deewa wahrda ganibahm; Zo ta darba deewegan, to gan labi manat, Preti stahweht welnam, wina wiltibahm!

Deews lai palihds, tumfa gahdaht gaismu, strahdaht, Deewa wahrda sehflu fridis fchitni feht! Ritnas sahles israweht un ischalti gahdaht, — Wifcem laudihm Deewa meeru peewest speht! Lai starp yutehm kuplas selta wahrapas lihgo, Kurás atmirds stalta Deewa fwehtiba! Wuhfu Deewam: Swehtis! Swehtis! Swehtis til dseefmas sifigo; Uf to palihds Zums Deews augstiba! E. F. Schónbergis.

Irlawa, jeb laba sehkla angliga lihduma.

Seme un laudis pahrgrosahs, un gandrihs nelur til ahtri, ka pee mums. Rahds wezs wihrs, kas, fawa amata pehz, ar wifahm lauschu lahrtahm un wifcem Kursemes apgabaleem bija pasihstams, man reis fajija: kas gadus desmit Kursemi naw redsejis, un tad pahr turenem buhshanahm gribetu runahst, tam arweenu no-eeots greisi. No gadeem peezdesmit ir ar Kursemes upslautschanu abtri gahjis us preekschu, un draudse un draudses dshwe, skola un mahja dabujuschas pawifam jitu ifstatu. Weishi un smilshu klajumi tagad pahrewchri par dahrfeem un lauschu rindinu; un buhdinas un semes dshwokti pazelti par

„Labyraht, mani kungi! Stahstihst Zums waru pahr dashu labu leetu, un ari mahju, stahstis u. t. t. rahdihst, bet lamdeht schis namis dibinahis, to nesinu. Kurpneel, paleez pee fawahm leestehm, un semneel, paleez femneels, — schi ir mana filosofija jeb pasfaules gudriba. Dodeet semneekam arka weeta grahmata rofa, un mas gaddis wifsch paliks dullin duls. Kas tad gan nahstomé pee mums apstahdahs laulus?“

„Nu, nu! Waj tad zitas semes tahdu ffolu un usaudsinaschanas namu naw, kas semneeku lahrtaht nahst par labu, un zaur tam labrita tad ne buht ne-istahdihis?“ mahzitajs atbidēja. „Kas prot religiju, drufku lafcht, rakstihst un rehkinahst, wehl jau ne buht naw augsti mahzihis wihrs. Tahdas sinibas tikai atweegina zilwekam dshhpi.“

Bahr almenu grushchem un gants ischuwahm, lakkeem un kee-gekeem, mehfleem un afmekeem beidsot lehni skolas mahje eetikolm. Apafsch-tahisha jau bija gatawa, un paschahs ruhmes istahditahs wif- fai loschi: pa kreiso rolu sahle un diwas klases, un pa labo rolu in- speltora dshhwolkis, kas schfirts zaur preekschnamu.

„Medeer, mani kungi!“ srihweris eefahfa, „te abds galds namam ihpafschas trepes, kas wed augsheda tahschá; dosimees augschá!“ Augshedjajs ruhmes, leelumá apluhkojot, lihdsinajahs eirihfoshana- nas siná apafschejahm. Winas derefchot jaunajem zilwekem pa da- lai par dshhwolkieem, pa dalai par gulamahm istahbahm. Widu pahris mafatu ishabu atradahs; tamis pahhga skolotajis dshhwofchot. Zaur logeem ahra statotees un apluhkojot jaunahs eebuhwes weetas ap- lahrtini, abi fwefshineeki pahrlcezinajahs, ka, lai gan muischneeziba loti daudf, fawus tuhstfoshus bodama, pee schis etaisfes eirihfoshanas strahdajusi, tad tomehr leelakais darbs atnahis nahfosham inspektora- ram. Schini meshairná tuknefi lahrtribu un dshhwibu eewest, to gan- deihf weens wihrs ween ar fawu spehku nepaspehja.

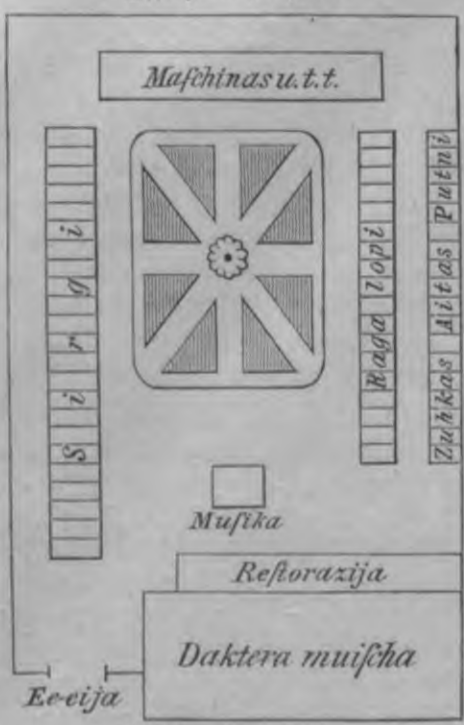
Jaunakais kungs schihm domahm peeweenofahs un isbrihnijees jautaja: „Bet lamdeht tad afurat schi weeta isredeta preeksch draud- des skolas? Seme jau te wifai ne-augliga; te jau newar neweena tofa, nedf krahma augt. Almenis un jeltini ronami krusseem un schlehr- fam; purws un tufshes, kur ween til azis pamet. Es nenahstiu te dshhwot, kad man ari waj tuhstfoshus mafatu!“

„Jauno inspektoru es ussemfchu it laipni; netihrumi un almeni nosudihis,“ srihweris fmaididams runaja. „Zums wajjaga sinahst, ka es te esmu tas pawehletajs. Semneekem wajjaga man paklaufahst, un zil til ween tahlu riterfchastes muischas scepjajs, tur der manas pawehles un mani wahrdi!“

„Uf“ mahzitajs janzahs waloda, „tahdi abrigi shtitumi un truf- tumi weegli labojami. Druzfja nauadas un laba griba, un pehz ga- deem widugi wairis nepasihst. Bet man schis tufschais apgabals is- rahdahs ka bilde, tas rahda wuhfu tautas garigo buhshanu. Mahz- itziba un isinaschana, rupjiba un dumjiba, teo it zitadi almeni un

Nodakā XV. — amatneeziba, ar 32 nummureem. Beemineem: Voti daktus un flawejamus dreimana darbus no Resewska, Zehstis, kuzi, ka mums schleet, ta netika eewehroti, ka wini pelnijschi; daschadas kaltas dselstis un dreijatas wahgu asis no S. Teichmana, Smiltene; daschadas flintes un rewolwerus no Buttlera, Zehstis; sirgu pakawus no B. Goba, Shrgeme, un maschinu dse-namahs silnas no Breeku-leschu D. Sandmana. — Bahr no Nihgas kaleju meis-tera Kruhmina istahditeem pusgataweem wahgeem un ka-leschahm daudis wairak newar fagihit, ka tikai, ka bija pah-raf dahrgi.

Nodakā XVI. — dseh-reeni. Nodakā XVII. — da- schadas leetas, ka: wifa- das grahmatas, daschadu bo- des lectu krahjums, seels reekstis no Dr. Dammberga, Smiltene u. t. t.



Bahr fwehtdeenahs fwehtischannu.

„Latweeschu Awises“ schogad daschu reis sinoja pahfwehtdeenahs gabnischannu, norahdamas daschu strahdneeku, kas dusas deenas likumus pahfahpji. Tagad nupat scho rindinu rakstijats reds atkal fwehtdeenahs darbus un wajza, kapehz ta noteel. Atbildehts tam teel: „tapehz ka lungi to gri!“ — „tapehz ka fainneeks to leel!“ Atbildes deewejeem faku: „Peenahshas Deewam wairak klausihit, nekā zilwekem.“ „Nekā!“ strahdneeks faka. „Isgahjuscho gab' dshwoja pee B.“ — S. fainneeka deenesta meita, tura nebija klausijusi, fwehtdeenā strahdaht, un fainneeks tai notureja par pusdeenahs 3 rublus; — zil tad nu wihrs darba laika pa wifu fwehtdeenu lai nesaudē!“ — Ta nu gan ir. Nabaga darba strahdneeki teel daschu reis pret paschu griebeschanu pee fwehtdeenahs darbeem peespeesti. Daschu reis ari to idara, dsihiti no mantas kahrbara, un daschu reis to atkal dara no laba prahta, lai til waretu darba deweja patifschannu eeman- tot. Bet lai nu buhtu ka buhdams, fwehtdeenahs strahdneeki grehko pret trescho bausli, pret Deewa fwehtto likumu, nemas ne-afshidami, ka fwehtdeenahs ir no ta Kunga nolittas mums par fids isfopshannu un dwehfeles pazilafschannu. Swehtdeenahs ir tahs deeninas, kuras mehs ar fwehtdeem debess dshwneekem weenojamees, to Kungu teit- dami un flawedami. — Bet nu ari kahdu wahrdinu fagihitu us Zums, Zuh's nama tehwi un fainneeki. Zums it ihpafchi tas bau- slihas dewejs peefodina: „Beemini tahs fwehtas deenas, ka tu tahs fwehti. Seschas deenas tew buhs strahdaht un wifus dawus dar- bus dariht; bet septita deena ir ta Kunga, tawa Deewa, du- feschanas deena. Tani deenā ne tew, ne tawem behneem, ne kal- pam, ne kahdam, kas tawā namā ir (tas ir peedshwotajam), ne ari tawam lopam nebuhs strahdaht.“ — Ta nu pawehl patš Deews. Bet zil gan neteel schoe likumi ar kahjahn mihti no dascheem mahju waldbneekem, kuzi daschu reis fawus deenestneekus ar piktumu pee darba speesch. Ihpafchi japeemin, ka leelas muishchahs prejeti kalpi teel pa wafarahm pee fawu lopu ehdamā eemefschanas speesti; jo fungi gan teem atwehl lopus tureht, un ari ehdamā neleeds, bet ne- dod laika, ka to waretu darba deenahs eewahkt. Tamdeht ar nosche- loschannu jaredi, ka fwehtdeenahs teel fagahmitas. — Daschās mahjās tas patš noteel; daschi fainneeki wehl paschi strahda, un ihpafchi melderi un krodshneeki fwehtdeenahs nezeeni; ari tirgotaji us fweht- deenahm neluhko. Ta apfkatotees redsam, ka treschais bauslis teel

neghegli lihts nowahrtā. Waj nu nama tehwi newaretu buht tee, kas wifam schim netikumam pretotos, gribedami kristiga draudse scho paganisfo buhschannu galigi isdeshit? Mahju waldbneeki, darat to, it- kates no fawas pufes, zil spehdami! Rebehdatatees, ka Zums zaur fwehtdeenahs fwehtischannu daschs darbs paliks nedarihts. Re buht ne! Juhfu kalpi atpuhtufchees strahdahs daudis jautrafi, un Zums wehl firdi buht ta apfina, ka eseeet fwehtdeenahs pareisi eewehrojuschu. Zaur kahrtigu fwehtdeenahs fwehtischannu ari attihstahs daudis labu tikumu; jo prahtam darba strahdneekam ari wajjaga fawa laika preefch meefas speeha atdabuschannas, ka ari preefch gara uskop- schannas, un tas wifis war notikt — fwehtdeenā.“ Schrons.

Redakzijas peesihmejums: Scheit isfajitahm domahm tikai pilnigi waram peefrist, un tamdeht wifsem kalpreem un strahdneekem dodam padomu, pee fahihgshannahm un nodereschannahm ar maifes de- wejeem it ihpafchi norunahit, ta wineem fwehtdeenahs nebuhs darbi jastrahda, ka nebekas deenahm peenahshas. Muishchahs kalpreem waj- dsetu ta fahihgt, ka wineem preefch fawa paschu feena plauschannas un fawahfchannas wajjadshigas deenas nebekā teel atwehletas, ta ka wini nebuhtu peespeesti, fwehtdeenahs scho darbu pastrahdaht.

Pateiziba.

Mums schahds rakstis teel peesuhthits, ar luhgshannu, to uf- nemt:

Kuplu, sirnigu pateizibu kretnajam, gudram tauteetim un Kurfemes atpajagam deklam, Smiltenees zeem. mahzitajam R. Kun- dsina Kgam, par flaweneem diweem raksta gabaleem: „Zauta, tautiba, tauteetis“ un „Kas ir isglibtiba“, kuzi abi raksti bija „Latw. Awises“ lasami.

Abi schoe teizamee un gudree raksti ir gaischs speegelis, kura warehs daschi tauteeschi fewi itin gaischi apluhkotees un mahzitees pasist; tad wini warehs wifas aloschannahs un maldischannahs list pee malas un weenreis ar wifsem kretnajameem Latweeschem mest meeru un kristiga mihslestiba us meera fahshwi turpmal fadotees, islihdshinatees, un meeram, selta meeram rofu sneegt.

Za teem abeem raksteem laimetos, til weenam waj otram azis atdariht, tad jau buhtu zeem. rakstijats fawu mehrki zil nezil fa- fneedshis un fawu nodomu panahjis.

Kahds Latweeschu tautas skolotajis daudis zitu skolotaju un pateesigu Latweeschu wahrdā.

No ahrsemehm.

Austrija. Kremshiras pilsehta pa Keisaru zeemofschannahs laiku pagahjuscha nedela koschas fwehtku deenas pahrlaida. Tur bija jautra un draudshiga wihse Kreewijas un Austrijas Keisari fastap- schees. Ne ween pilsehtas nami bija tehpuschees krahshna fwehtku uswalla, bet ari un it ihpafchi pils, kura Kreewijas Keisara pahris usfurejashs, bija jo jauti isgrefnota, un Austrijas waldbneeks ruhpe- jahs, ko ween speeha, lai Augustos Weefus godam pameelotu. Leel- us fwehtku meelastus, teateri, jakti u. t. t. isrihkoja. Zeemo- schannahs willahs 2 deenas. Bet scho Waldneeku sirniga fastap- schannahs ari wini tautahm un wifai Ciropai no leela swara, jo ta ir meera shime un leezija, ka stary Kreewiju, Wahjiju un Austriju draudshiba ronama. Ka Wahzijas Keisara Wilhelmā apmellefchana Skernewitscha bija atbilde muhsu Keisaram, kas pee fawa weza onkuta eepreefch Danzigas pilsehta zeemojahs, ta tagad nu wajja- dsija Kreewijas Keisaram atbildeht Austrijas Keisaram, kas peehn, no fawa Wahju kaimina pawadihts, Skernewitscha eeradahs un muhsu Keisaru apfweija. Tagadejashs fanahfchannas wehribu war- ram nopraht no teem wahrdem, kuras, pehz „Seemela telegrafa agen- turas“ sinahm, muhsu ahrleetu ministeris v. Giers un kahds Austri- jas walstis wihrs efot runajuschu. Schoe wahrdi flah ta: „Zaur Keisaru fatifschannas draudshibas faites stary Austriju, Wahjiju un Kreewiju teel stiprinatas. Schi fanahfchannu ir atbilde us fanahf- schannu Skernewitscha.“ Schahda weenoschannahs der weenigi meera

stiprinafschannai. Satifschannahs Kremshira ir turpinajums no meera politikas, kas Wahzija tika eefahhta, un ta ari buhs pa prahtam wi- feem teem, kas mihsle meeru. Pilniga weenoschannahs wifos Ciropas jau- tajums efot panahhta.“ — Galā wehl japeemin, ka Austrijas un Kreewu Keisari is Kremshiras 26. (14.) Augustā Wahju Keisaram peesuhthijuschu telegramu, kura schoe Wahju Keisaru us wifu sirnigako apfweizina un isfahfahs, ka abi Keisari, kopā buhdami, ta juht, it ka Wahju Keisars gara buhtu wini widā. Atbildes telegramā Wahju Keisars par to isteizis fawas pateizibas un apleezinajis, ka ari wi- nam tahs paschas juhtas, fahdas schoem abeem Waldneekem. — Austreeschu awise „Neue Freie Presse“ scho notikumum apshime par gai- schu peerahdijumu, ka schis trihs Keisara walstis fawā starpā ir la- bas draudsenes.

Anglija. Ustizamas Kreewu un Anglu awises tagad apstiprina, ka strihdus stary Kreewiju un Angliju Afganistanas robeschu leeta til labi ka nobeigts. Kreewija atshah Anglijai kalnu aifu Zulstaru, ap kuru wifa leeta grossjahs, un panem tahs weeta milfigos ganibu plafschas, kas tur peerobescho. Za kahds tai leeta wehl schaubitos, tad schahdm domahm ahrleetu ministera Giersa wahrdi pretojahs. Ka „Seemela telegrafa agenturas“ sinas wehsta, muhsu ahrleetu ministeris efot fajizis: „Leeta ar Angliju drofchi ween labi no- beigfees. Kreewija un Anglija fawā starpā dibinafees us to paschu meera pamatu, us kura jau atbalstahs Kreewija, Wahzija un Austrija.“ — Ta tad jaunajam Anglu ministerim Schelbrifam pateesti isdewees, laimigi islabot Gladstona wainas.

Franzija. Pagahjuschahs nedelas nummura sinojahm, ka Frantschu laikrahti breefmigi pahf to blaw, ka Angli kahdu Fran- ziji, Olijwē Päng, Egipite noschahwuschu. Nu ir irahdijees, kas schahdu lehrumu fagehli. Kahds Keischu Schihdinsch is Kaunas gubernas, Setikowitschs wahrdā, to idomajis, un pahf to rakstijite kahdam pusdullam Frantschu redaktoram, — un Frantschi zaur to nu ka pahrnods. Kahda no wina awisem jau nopeetni ween pagehreja, lai, strahpes deht, Anglu fuhntim Parise pirms nowelkot ahdu pa aghim un tad tam — dodot pa auri! — Olijwē Pängs jau sen ar kahdu kaiti nomiris. Bet schis Keischu Schihdinsch ir pratish, ar fa- weem neezineem fajest kahjās wifu Franziju. — Tahdi jau ir Fran- tshi, — wini tij wifam.

Spahnija. Tahda pat tufschā grabeschana, zaur kahdu Kei- schu Schihdinsch Setikowitschs Frantschu awises aiskustinajis, tagad ari Spahnija patilusi wala, deht tam, ka Wahzija eenehmufi Karli- nas falinas, kas atrodahs stary Afriju un Australiju. Kahds musi- nafschannas draugs waj joku mihtotajis Spahniescheem, kas mas ko prot no geografijs, eepuhstis aushs, ka schis falinas, gar kuzahm lihds schim neweens zilweks nelifahs ne finot, peederot Spahnies- cheem, un zaur to nu scho starpā tahda ruhlfchana un bereschannahs isgehlfsees, ka Spahnieschu un Wahju waldbibas pahf to nespehji deewegan isribhitees. Spahnieschu awischu bhahwas prahtigam zilwekam ja-usluhko it tapat, ka wifsch wihrs, kas usfahka ar fawu kaiminu tamdeht prozeji, ka tas bija fahchris wina schurkas.

No eekschsemehm.

Pehterburga. Ka „Waldbibas Wehstnesis“ sino, Nihgas un Rehwalde pilsehtu galwas, Bängnera un Greiffenhagena lgi, atzelti no amateem.

Kijewa. Keisara Majestetes ar Tronamantneeku, leelstir- steem Georgi un Wladimiru un leelstirteni Mariju 16. Augustā, pehz jauti pawaditahs zeemofschannahs pee Austrijas Keisara Franza Jofesa, fweikt un wefeli atbrauja Kijewā. Bahnufi Augstee Weefi tika apfweikti no leelstirsa Pehtera Nikolajawitscha, kara ministera Wannoweka, eekschleetu ministerijas pahrwaldneeka, Dur- nowa, wairakeem generaladjutantem, Kijewas gubernatora, gu- bernas — un aprinka muishneeku marschaleem, pilsehtas galwas lihds ar pilsehtas walbes lozkeekem, tahkal no Wahju Keisara gene- raladjutanta, Werdera, un wehl daudis ziteem augstmaneem. Gu- bernas muishneeku marschals pahneehsa Keisarenes Majestetei krah- schu puku buketi, un pilsehtas galwa atnesa Keisara Majesteteem fahl un maifi us mahflligi taifita teleka. Bahnufis bija us krah- schnako ipufschlots ar slagahm un osolu salumeem. No bahnufschā Keisara Majestetes aifbrauja wajejōs ratōs. Uf eelahm, pa kuzahm Augstee Weefi brauja, kaudis stahweja baru barōs un apfweiza Keisara Majestetes ar leelahm gawilehm un besgaligeem urrā fau- zeeneem. Wafarā wifa pilsehta laifstijahs weenās ugunis.

No Tobolskas, Riht-Sibirija, raksta, ka tur 5. Julijā, kad pee mums Kurfemē 16 grahdu bija silts, siupra nakts-falna parahdi- jusfees, ka pat uf tekofschā uhdena ledus bijis redsams. S.

Widfeme.

No Jaun-Beebalgas. Pee Jaun-Beebalgas pagasta peederi- gās Stubinu mahjās 11. Majā sch. g. isgehlahs breefmigs uguns- grehts, pulstien 2ōs no rihta, kas nodedshinaja 4 fainneekem kopā 18 ehlas un fadeshinaja kahdus 30 lopus. Pirmo palihdsibu ne- laimigeem apdeguschem pahneehsa weetigais draudses mahzitajis un prahwestis E. Kaelbrandta kgs, gan labibā, gan drehbēs. Tapat uf prahwesta kunga ufaizinafchannu scheshfirdigi draudses lozekki pir- mās un otrās Wafaras-fwehtku deenās upureds fameta preefch ne- laimigeem lihds kahdeem 30 rubkeem, un 21. Julijā Jaun-Beebalgas dseedafschannas beedriba Jaun-Beebalgas bahnizā pehz beigtas deewa- kalposchannas preefch Stubinu mahju apdeguschem isrihkoja garigu kongertu, ka eenahkums bija 78 rubl. fudr. — Bet tas jau no fe- neem laikeem arweenu ta ir bijis un wehl scho baltu deen' tas ta ir: kur tas schehligais Deews ko labu grih pastrahdaht, tur ari tuhlti flahit ir welnā ar fawu niho un wiltigū padomu. Za tas ari no- tizis kongerta isrihkoschannas deenā Jaun-Beebalgā. Kur preefch ne- laimigeem un apbehdinateem wajjadsetu lihdsjeetigeem un scheshfirdi- geem dewejeem preezigas firdis un bagatigas rolas atweht, ka ari dseedafschannas beedribai ar fawem spehkeem uf kongerta isrihkoschannu peepalihdsiht un klausitaju flaitli pawairat, — tur atradahs tahdas noschelojamas perfonas, kas, kongerta wehl nedshirfuschahs, jau is- rihkotajus issoboja, runadamas: „Kas mums tur ko eet; lai nu wini bawro, zil teem grihahs; mehš jau deewegan efam bawrojuschi; buhtu weetahm zenas par 10 kap. bijuschas, warbuht ka tad gan wehl buhtu gabjuschi klausitees kongertu, bet kur weetas til dahrgi

grubaschi; tos newar ne ar weenu zitu eerozi norakt, ka tikai zaur tu- wafa mihslestiba, pazeetibu, Deewa luhgshannu, strahdashannu, pateesibu un laipnibu. Tur gan wajjaga wairak nekā weena zilwela muhscha. Lai Deews pilda scho freetno wihru, kas apnehmee pee mums nahkt, ar spehku, pazeetibu, un winam dahwina mihslestibas un tilhibas garu!“

No tahs fundas, kamehr schoe wahrdi tika runati, 40 gadu jau aistejejuschi pagahitne. Wezais mahzitajis jau sen dusf sem sakajahm welenahm, un pagasta teefas ftrihweris winam trauzees palak. Jau- nois ahris jau palizis par ftrimgalmi. Bet wifsch itreis, kad tam zefsch tel gar Zrlawu, mehdi tur isfahpt, un labpraht farunajahs ar skolotajeem un skolneekem.

Kabitu un alfschannu fruhmi pee Abawas frasteem ir nozirsi, un to weeta koschs faku dahrs eerihtōs, kas leezina, ka ischaklums un darbs naw bes auleem. Zelmi un fahnes nama preefchā ari wairō ne-atrodahs; tee ir islausti, un tur jauts schles plazijs eetaifshis, kam gar abahm pufehm ir jaulas puku dobes. Retruhstis isfahku, pleederu, fagminu un irbenu fosjnu. Waltā un dshltenā smilts isfahkatas tagad pawifam jitiba. Tur aug abholi, bumberi, pluhmes un kirchi, kur agraf teiza, ka neweena kofa nedš krumha tur ne-angschot. Ari wifa aplahtrne ir tapufi pahthama; jo kur fenaf preefchu mehsh atradahs, tur tagad dahkeera mahja, koschā apteeka un prahwā Zrlawas tautas shola pazelashs. Zrlawa lihds ar fawu aplahtrni schim brihsham ir jau pilniga kolonija, un ja tas ta wehl ees us preefchu, tad pehz 50 gadeem tur gan buhs — wefels meestinsch.

Wezais ahris beids arweenu fawu zeemofschannas Zrlawā ar schoem wahrdem: „Ja, seme un kaudis pahrgrosahs!“

Sirds.

Afshahjis — Brugeru Janis.

Bija 15. Augustā deena 1870. gadā.

Pehz larschahs, fufoschahs deenas peenahza wehfs, atspirdshinoschō wafars. Debesis bija nostaidrojusees, un tuhstosch tuhstoscheem mir- bioschu swaigshinoschu luhlojashs us farfanajahm lehgera ugunihm, spo- schajeem erotofcheem, nogurufcheem sirgeem un gufofcheem karotajiem. Mana regimente bija apmetufi fawu lehgeri ne tahju no labdas inafas pilsehtinas, pee lehfanajeem Muldas upes kraisteem. Kaudis jau gandrihs wif guleja, uf falmeeem isfaiduufchees, to pilsehtinā wehl bija atradufchi, un sirgi, dekeem apfegti, stahweja meerigi; tikai schad un tad kahds no teem pagrabinajahs ar pinelli jeb dibshlajahs ar kahjahn, jo magums sehja jau sen bija fahchsh. Lehgera ugunis dehta schaufmigi naktis laika; pahris salbatu sehdeja pee tahm un wahrijā lasiju jeb pus eefnaudufchees luhlojashs leefmās.

Muhfu ritmeesteris un jaunafais leitnantis jau ari guleja; tikai mehš diwi, wejalais leitnantis Gersfelds un es, sehdejahm wehl pee

masas uguntinas, kas muhsu preefchā dedsa. Waloda bija gausa; pahrunajahm, kas mums riht' stahw preefchā.

Ze us reis walts saldats eefauzahs: stahwi! un pehz ihfas fa- runas kahds jahneeks jahja teesham uf mums, notahpa no sirga un peenahza pee ugunis.

„Wehstule leitnanta fungam.“ wifsch fweizindams fajija uf Gers- feldu un pahneehsa winam mafu, glihtu wehstuliti.

„Ah — no winas!“ Gersfelds eefauzahs; „kur Juh's to dabujah?“

„Mums bija janeshs fina us wirforteli; tur fastapahm kaza pasu.“

„Pateizos!“

Dragonis paweda fawu sirgu pahris foku atpakal, uflahpa mu- gura un aifshaja fawā weeta.

Gersfelds uplehfa lumeri un islahija wehstuli, — ischetras no smalkas fseweeschu rolas apralittas lapas pufes.

Schi wehstule bija no wina bruhets, kas, pehz winas fotogra- fijas spreeschot, ko Gersfelds manim rahdija, bija toti flaitis, bet wehl jauna meitene, knapi behna gadus aifshajusi.

Un tomehr wina tumshā fejja til drufu usfautrinajahs, un pat tikai weenu azumitli; ja, man islihahs, ka wifsch nopuhlejahs, fahpi- gas juhtas apfpeest.

Kad lihds galam bija islahjis, wifsch falozija wehstuli un eebahsa krahshu tabatā; tad tas luhlojashs atkal behdigi leefmās un fmagi nopuhthas.

„Silhtas wehstis, Gersfeld?“ es prašiju lihdsjuhtigi.

„Wifsch newadami pahmehjahs.“

„Al nē.“ wifsch teiza, „wifš labs un jauts no nahkamahs fee- was mahtes, no tantehm un mafā amifcha — wifsch ruhlti eefmeh- jahs, bet nekahdas mihslestibas, nekahdu juhtu, nekahda flitma!“

„Wifsch iswilla wehstuli no labatas un pahneehsa manim.“

„Kaset.“ wifsch fajija; „tē nefahw nefa eefschā, kas tikai preefch manim ween buhtu, — ir tikai skolas behna wehstule!“

Es lasiju. Wehstule bija sinams sirniga; falda, behrnifschiga smarscha nahja is tahs preti; ta bija firdi atspirdshinoschā garā rak- stita, un tomehr ta nebija wehstule, kas no mihtas, pufstoschās firds nahja, — nebija wehstule, to mihtakā raksta dahrgakajam, kas eenaid- neekam stahw preti un katra bruhd' war tilt no nahwes aifshautis.

Gersfeldam bija taifniba, un tomehr atkal nē. Seshpadsmit gadu bija wina bruhet preefch nezil mehnefcheem palikuš; wina to sinams sirnigi mihsleja, — bet jautra, besruhpiģā behna firds wehl ne- domaja wis no balfehch, ruhpehm, fahpehm jeb no nahwes; ta gawi- leja preeka un zeribas pilna nahlotnei pretim.

„Gersfeld, Juh's redseet por daudh tumshā,“ es fajiju meeri- nadams, „ta ir sirniga wehstule; pateizeet Deewam, ka Zums peeder

(Skatees peelikumā.)

famatfajamas ar 50 un 25 kap., tad koncerta apmeklētāji nav vehtes." Ar tahdu isfobofānu wehl nebija deewāgan. Utradahs jaunekliss, kas wehl fewi flaitahs par mahzitu un isghlotu, fchis, — itin kā milsenais un stiprais Simfāns mahjafajam Dahwidam stahjāhs preti, — ari gribeja Jaun-Beebalgas dseedafchānas beedribas labdarigam mehrkam stahstees preti, un tamdeht tahdeem pat nihzigeem Simfāneem un balamutehm, kahds winfch patš ir, u-fauza: „Zkātis, kas koncertu ne-apeklehts, no manim dabuhs 25 kap. fudr. goda-ahgas un pudeli bairifcha.“ — Lai nu gan fchee noschelojamee waroni un Simfāni, kas paschi zits nekās naw, kā „kroga brahlifchi“ un „stufullās spehlmāni“, kristigam Samariteefchu darbam ar waru zihnijāhs preti, tad tomehr tee palika faunā, jo isrihtotais garigais koncerts sawu mehrki ir panahzīs, un Jaun-Beebalgas dseedafchānas beedriba, — wehl no jauneem isfahdeem, — zaur to leelu flawu un usteifschānu paschā pirmā isrihtojumā ir ipelnijusees ne ween paschās Jaun-Beebalgas draudfē, bet ari aplahrtne. — Dimdofchu „urā“ Jaun-Beebalgas dseedafchānas beedribai par isrihtoto koncertu un bagatigū aughūs nahlotne! — Wehl ari Jaun-Beebalgas fawstarpigā uguns-ahprofchānāfchānas beedriba no fawās pufes — apdegufcheem Stubinu mahju faimneekem nebija beigufi sawu palihdofibu pasneekt tiiklab flaidrā naudā, kā ari buhmateriālā un falmōds, kad jau atkal jauna nelaimē nakti uf 24. Juliju zaur sibena spehreeno notika Wez-Naufschenu mahju masgrunteekam Refnam, kā klehtis palika sibenam par laupijumu, un kas zaur to aprihja ne ween labibu, kas bija klehti, bet ari flapjus ar wifāhm drehbehm, tā kā faimneekam no apgehriba wairak naw atli-zees, kā tas, kas bijis mugurā. Minetā nakti breefmigais peh-rons ar fchāufmigo sibeni Beebaldfēns wehl nodedfinājīs 2 scena fchuhnus un Sofenu Skrastra faimneekam kuhst juntu. Bet tam sibenis wehl eephehriš mehshōs daudš kōdōs, un pat weena fchepera blahka naw taupijīs.

Wehl no Jaun-Beebalgas. Attihstības sinā Beebaldfēni ziteem pagasteem nemās naw palikufchi pakaf, bet wehl dāschā sinā foli uf preefchu ir spehufchi; til tas par leelu noschelojumu pahremetams, kā dāschī no jauneekem eemihlejufchi „fihwo“ un tā palikufchi par „kroga brahlifcheem“, kureem ihpafchi fwehtdeenas pehz pūdeenas lihds wehlai tumfai — zit'reis ari lihds pat gaismai — muiščās bāsnizās krogas par fapulzes weetu un laika kaweklī ir palizīs. Pat maši behrni, no 8 gadeem, nodarbojāhs ar kahrifchu speh-lefchānu un papirofu pihpefchānu pee bufetes galba. — Tāpat ari Namkaweefchi attihstības sinā Beebaldfēneem nestahw pakaf; til tas no wīnu jauneekem par faunu ir jalezina, kā dāschī no wīneem ne ween ir palikufchi par naktš wasankem, meitās eedami), bet ari par isrihtotajem no tā fauzameem jaunās modes meestīneem, t. i. jauneeki ar jaunawāhm fwehtdeenas pehz pūdeenas fapulzejāhs kahda faimneeka mahjā uf dāschāhāhm farunāhm, dantscheem un speh-lehm, un pehz pabeigta meestīna, meestīna wadonis un preefchneeks uflahpi kahdā pa-ahgstinatā weetā, lihdsinajamai flatuwei, un publi-kai isfludina nahtofcho meestīna fapulzi pee ta un tā faimneeka. — Bet kad nu tahdas puifchu naktš wasafchānahs meitās, kā ari wifas flēpenās fapulzes, beedribas un meestīni no ahgstakās walbifchānas stingri ir aiflegti, tad Namkās pagasta walde jo labi daritu, ja tā wifus Namkaweefchu naktš wasankus un aiflegto meestīnu isrihtotajus fauktu pee līfūmigās atbildības, un ja paschāi til dāudš waras nebuhtu; tos deht pahmahzifchānas un norahfchānas nodotu brugu-teešai. R. U.

Zi Fkchiles St. kroga. Atbilde. (Gefuhthits). Naktis daudš un no dāschāhāhm malāhm un wideem. Ziti fuhdšāhs pahf fehrghāhm, ziti atkal pahf leetainu laiku, pahf pehrkonu, krusu u. t. j. pr. Bet pee mums ir eeweefufchees tahdi breefmigi diwklahju kustoni, kas, pa naktihm aplahrt wasadamees, apmeklē zil dāschū pagrabinu, zitam durwis isgraudfami, zitam juntu isplehšdami, un tur eelihšdami, — pat aifnedami gatu, fweefin, peenu, un fo nu katrs preefch gruhstas seemas pahrlāifchānas eefrahjīs. Tā fchee naktš kustoni ari manā pagrābā bija zaur juntu eelihdufchi un aifnesufchi, fo preefch seemas biju eeguwiš. Tomehr, kas wehl jo negodigāfi, kahdi turklahst ari manu godu aiflahrufchi, pat awifēs pee tam netau-pidami. Bet tas naw wis teeša, fo tee tur raksta; tas tika ir noschelojama zilwefa ispehtijums, kas laifkam, sawu fkolās kursu pa-beidšīs, naw zita mehrka fāfneedfīs, kā tika pa zita godu lahpaht. Sinams, tas gan tairniba, kā fcheijenes melderis G. lgs fānehmīs no kahdas Rihgas miltu pahrdotāwās labibu bihbeleht, — bet to eš nestinu, waj kweefchus waj rudšus. Ari tas ir pateefiba, kā fche māifš teel garam wefši no Dgres stanzjās uf melderi un no meldera uf stanzju, un weheji ari kahdu reis ir eeahufchi manā kroga. Bet man wehl nekād naw eekahrojees, tahdus garfchigūs miltus fāhnus dabuht, jo man paschām ir wehl par flaidru naudu pirkti milti, pahf kureem waru katrā weetā peerahdigu atbildi no dot, ja waijādfigs. Turpreti to gan neweens nepeerahdigu, kā ešmu no fuhymāneem miltu māifš fāhnīs pirzīs, — un ne wis wehl miltu, bet — kaku māifš! Kapehž sinotajš faunejāhs sawu wahrdū parahstihst? Wāikam gan tapēhž, kā fchāi apgabala katrs pasihst, kas tas par wihru! Tāpehž eeweefrofim fcho fakamu wahrdū: Kad katrs sawu durwu preefchu til flauzitu, tad jau buhtu ari gatwās tihras. A. Kaulinfch.

Kurfeme.

No Jelgawas. Projekts, Baltijas laukfkolās stahdihst sem tautas apgāifm ofchānas ministerijas, ešot, naudas isdofchānu deht, tā pahrgroffhīs, kā pirmš tika fkolotaju seminari un draudfēs fkolās nahfchot apafch minetāhs ministerijas.

Zi Kurfemes sinodes programma pasneedam faweeem zēn. lafštajeem fchāhdās sinās: Trešdehen, 21. Augustā, pulksten 1/2 9ds rihtā, sinodes lozektu gahjeens no muiščneegibas nama uf Trijadibas bāsnizu. Wahju sprediki fāzihs generalisuperdētš Kambergis, un Latweefchu sprediki (ap pulksten 12eem) prahweste Kupffers; pehz deewakalpoščānas sinodes lozektu fapulze bāsnizās drehflambāri; pulkst. 5ds pehz pūdeenas — malkite amatneegibas beedribas leelajā fahlē; pulksten 8ds wakarā Trijadibas bāsnizā garigs koncerts („Elias“, no F. Mendelsfohna-Bartholdy, I. data); malkā 50 kap. Zetordehen, 22. Augustā, pulksten 6ds wakarā, Trijadibas bāsnizā mahzitajš Rāders, is Kudigas, turehs mifiones stundu. Peektdehen, 23. Augustā, pulksten 8ds wakarā, Trijadibas bāsnizā garigs kon-

zerts („Elias“ II. data). Swehtdehen, 25. Augustā, spredikus fāzihs: Wahju walodā, Trijadibas bāsnizā, pulksten 10ds rihtā, profesors A. v. Dettingens, is Tehrpatas, un pulksten 5ds pehz pūsd. wirsmahzitajš J. v. Hofst, is Rihgas. — Sinodes fēhdeefchānas notikš muiščneegibas namā 22., 23., 24. un 26. Augustā, no pulksten 9eem lihds 12eem un no pulksten 1a lihds 3eem waj 4eem. — Bet Latweefchu spredika, kuru Dalbes mahzitajš, prahweste Kupffera lgs, 21. Augustā, pulksten 12ds pūdeenā, turehs Trijadibas (Wahju) bāsnizā, sinodes deenas wehl Annas bāsnizā tiks noturetās Latweefchu walodā fchāhdās deewakalpoščānas: Seftdehen, 24. Augustā, pulksten 6ds wakarā, mahzitajš Freiberga lgs, turehs bih-beles stundu. Tad swehtdehen, 25. Augustā, pulksten 10ds no rihta, Reel-Auzes mahzitajš, Sakranowieza lgs, turehs lauru draudfēs deewakalpoščānu, un pulksten 2ds Dundagas mahzitajš, Kraufes lgs, pilfēhtas draudsei fāzihs sprediki.

Jelgawās Ebreju jeb Schihdu draudfē bija preefch kahda laika usāizinata, apfpreest un sawu bāfši nodot preefch tam, kā lai Ebreju elementar-fkolās tiktū paplafschinātas, un mahzibas waloda tanīs buhtu pa kreewifki, un kā minetā draudfē preefch fcho fklolu ufturefchānas dotu sawu palihdofibu. Bet kad nu tahda fapulze toreis ne-istewāhs, tad tika otra tahda pat fapulze, deht fchihš leetas apfpreefchānas, uf Tehrpatas mahzibas apgabala kuratora Kapu-ftina usāizinajumu nolikta uf 19. Augustu fch. g.

Jelgawā nekād wehl — pat no wezeem laikeem naw til leela kartufetu lehtiba dšredeta, kā tagad. Ko domājeet: ja til pahri kapeikas kabatā, tad war nopirkt wefelu garnizu kartufetu! Seeks kartufetu malkā 10. un ja itin labi, tad 12 kap. Ighahjufcho nedel' dšreju, kā kahds kartufetu pahrdewejs peedahwaja puhru par 50 kapeikāhm, bet nebija, kas nem. Ari zita turgus praze, ihpafchi rudfu milti teel leelā mehrā pa mahāhm dālahm uswesti, un tapēhž ari ir loti lehti; til malkā feekā (25 mahz.) 50, un ja itin labi 55 kap. Tikai sweestis ir atkal druftu zenā pahjelees; jo tagad malkā jau atkal 28 kapeikas mahzina. Wifū olas malkā 2 kapeikas gabalā. — Swehtdehen, 11. Augustā, kahds Schihdelis tilko nenoflihta, mehginābams fāigahst gar plosta tiltam peeneesteem meldeem. Til laime, kā kahds drofchirdigs saldats to no nahwes israhwa. — Kahdam Jelgawās muiščinās ihpafchneekam notika igahjufcho nedel' tā nelaimē, kā tam weenā nakti wifš pihlu un wifū pereklis tika nofagtas.

No Wiščkales. 11. Augustā J. Ulmanis, no fcheijenes Dreimanu mahjāhm, iswilka tahdu jaunawu no Swehtes upes pee tā fauzamā „stahwā krafa“, kura til wehl mas azumirkōds buhtu nobraufufi lihds ar pluhdu ftraumi uf jūhru. Minetā jaunawa bija is Reel-Swehtes, kahda faimneeka meita, kura ešot nahfufi pee kahda „wezpufiſcha“ uf prezibāhm. Jaunawa bija zaur sawu gahjeenu israhbijufi fribū, kahdu til pee reteem feeweefcheem war atrafi; jo bija wairak nekā jūhdi pa loti uhdenainu zetu, upehm un ftrauteem, pluhdu laika nogahjufi; til beidšot minetajā upē tai, pahf kahdu isfleedetū ploftinu eijot, nogahjees fchihbi. — Bet jaunawa ari zaur fcho drihsak nerimahs, kamehr bija sawu zela mehrki fāfneegufi. — Nē, kur ufstizija mihleštiba!

No Krona-Wirzawas. Julija mehnefi Apfcheneeku faimneeks bija lizis zaur sawu lauku tā fauzamā „wezajā zelā“ grahwī rakt pa zela kanti. Rokot, jaunajā grahwī ešot ufeeti 2 fahrti ar mironu kaulēem; weeni no fcheem kaulēem ešot bijufchi ihsti milseni. Wezi laudis teiz, kā fchīm zelum lihds Wirzawai, tas buhs werstes 12 no Jelgawas, ešot bijufchi gar abāhm pufchm koku gangi gar malāhm, — laifkam gan no herzogu laikeem, un tamdeht warbuht no fweefcheem kareweem, kas wīnōs laikōds beefchi ween pa fcho zetu gahjufchi, kā ari ap to weetu lehgeri turejufchi, fchee mironi buhs koku gangi apglabati.

No Rundales. Nakti uf 3. Augustu nodedša fcheijenes Lūbu krogš. Krodfīneekam mahjās ne-efot, fādedša daudš mantas, kā ari dahrgs sirgs, gowis un ziti lopi. Ari weens feewifchis stipri apdehja; jo uguns bija zehlfūsees neweenam nemanot, paschā pirmā nomidfi. Ja laudis no kaimineem nebuhtu aiffrehjufchi, tad waj wifš buhtu palikufchi uguns leefmahm par laupijumu. Uguns zeh-lōns nestināms.

No Dobeles. Lihds ar labības eefufchānu ari fchē Dobeļē nedelas turgus peektdeenas no tirdseeneekem paleel leelaks, un tur dšihwaka jautriba redfama, nekā tas bija wafar', tukfchājā laika. Jf-weenam, kas uf turgu peektdeenas ubrauz, jamalkā 2 kapeiki miltas tulletajam par sawu firgu. — Rudfi tagad ir weegli, un atmet maf rafchās, — dahšām tikai isnahlot puhrs no wefuma. Sma-gakee rudfi ir tikai uf 118 mahzinhāhm; bet tā tahdu naw wifai daw-dseem. Kweefchi ari naw fchogad wifai fmagi, — tikai uf 130 mahzinhāhm. Reti til kahdus war atrafi, kas nebuhtu neko isdih-gufchi; pa leelakai dakai ir wairak fābihgufchu rudfu, kā ari kweef-chu, — kamdeht tad ari loti semās zenās fola. Dahrgakee rudfi ir uf trim rubleem puhrtā; kweefchi malkā 3 rubl. 50 kap. lihds 4 rubli puhrtā. — Ahboli un bumberi ir deewāgan dahrgi, — laifkam tam-deht, kā fchogad to ir magums. Sehnes ir gauſchi lehtas; par 50 kapeikāhm war pirkt prahwu trauku pilnu. — Weidšot wehl jafino, kā fchē Dobeļē tagad kahds fotografs ir apmetees. Lihds fchīm tahda mahfkleeka fchē nebija. Zerefim, kā tas ari kreetnu darbu mums fneegs, un mums nebuhs jafchelojāhs, kā zenās par dahrgu; jo trihs nogihmes wifch gatawojot par weenu rubli. — Ar 12. Augustu fchē gahja zauri regimente dragunu, un apmetāhs, 24 stundās atpuhstees. Wini eijot no Leepajas uf Rihgas manewereem. Sirgi ar saldāteem tapa meestā un aplahrtējās muiščās eeruhmeti uf to laiku; pehz tam wini dewahs atkal sawu zetu tahfak.

Dobelneeks.

Dobeles labprahtigā uguns-dšehjeju beedriba fwineja sawu gada fwehtkus swehtdehen, 4. Augustā fch. g., Dobeles wezāhs pils pagalmā. Deena nebija ihsti jauka; leetus mahfuki allafch uf-nahza un uslihnāja. Apmekletāju bija mafums. Uguns-dšehjeji bija tehrpufchees fawā parahdes mundeerā. — Kahrtibās sinā runa-jot, bija ja-ahstihst un jalezina, kā tā bija loti wahja. B. A.

No Reel-Behrfēs. No rupjāhm nekahrtibāhm un naktš wasankem, ihpafchi no firgu fāhdifbāhm ešam fchīm brihfchām isfargati, un tā tad netrauzeti waretum dšihwot wifā meerā. Bet deem-ſchehl to weetā fcheit „bihſchu sagli“ ir uslihdufchi, kas dahšām bites lihds ar stropu nofog. Tā 2. Augustā fch. g. Reel-Behrfēs muiščās wagarem, G. Pehgutam, bites ar stropu, kas kahdā kuplā kōkā turu pee muiščās bija noliktas, lai seedu turumā siprati

eedfihwojāhs un eefrahdajāhs, nofagtas. Minetāhs bites bija wina „auli“ wairak nedelu agrāf eeahufufchās, un tā wifch tahs mantojīs. — Fchogad dāschs biſchu strops lihds peezejeem behrneem laida, tā kā draweneekem bija jabuht loti usmanigeem, lai kahdi no fcheem behr-neem ne-aiſeetu projam. — Bagahjufchā mehnefi dširdeju, kā ari wehl weenam zitam kahdā tuwejā mefchā, kur „auli“ bija isližīs preefch biſchu ee-efchānas, bites no tā isnemtas un outis nofweestis, pa dakai fādragahts, semē. Gan mefleja un folija labu pateizibas algu par sagla uſrahdifchānu, bet tas wifš bija lihds fchīm bef ſel-meš; sagla wehdas netapa uſeetas. — Nē, kur laiki, kā ne bitehm wairš naw drofchības no ſagteem! — Fchogad, ar to leetus laiku, mefchā aug pulka ſehnu. Seewas nahf bareem, tahs laſiht, un nefš neſfcheem projam. Ne ween darba deenas, bet ari agrōs fwehtdeenas rihtōs redš pa meſchu daudš ſehnojot. Zil behdigi tas isflatahs, kad fwehtu deenu tā nizina un tikai wehž laizigās mantas dšenahs, nekā nebehdadami pahrtu, kā ſawu dwehfeli gahſch poſtā un paſufchānā. Nē, buhtu lehe apdomajufchi tos fwehtōs Deewa wahrdus, tahs fwehtāhs mahzibas, ko no mafenees, ſkolā eedami, no trehchā bāufchā mahzijatees! Seedons.

No Aūfadu muiščās, Lūkuma aprinkī. Aūfadu muiſchāi preefch diweem gadeem atpafak pa wezajeem Zahneem nodedša gandrīhs wifās ehkās, ar wifū mantibu. Toreifejās dšimtkungš, v. Brackels, mineto muiſchu tad tuhlti pahrdewa tagadejam dšimtkun-gam, Grofšbergim, kas no dšimuma ir Latweetiš. Weh fchihš dšim-muiſchās wīnam wehl par dšimtu ir Ahlawe, un trihs zitas muiſchās tas tura uf renti, kā Degumuiſchu, Pehterfalmu un Ruſchumuiſchu. Pehž nodegſchānas Aūfadu muiſchā isfātijāhs loti kaila; bet tagad ir atkal wifās ehkās uf to labaku fāfāfītas. Puhlina un nauabās isdofchānas tas, ſinams, prahjāhs jo daudš. Kā tagad dširdams, tad uguns toreis tapuſi no kahda faundāma pelkīta. Pehnahš ari tapa, un faundari nodewa ismekleſchānā. Tagad, kā no drofchās pufes dširdam, tas ešot noteefahst us grufteem kalnraktawu dar-beem Sibirijā. — m.

Lūkuma aprinka-teešā baronš D. v. Firkš apstiprināhts par afeſoru.

Jelawas muiščās kalpu mahjās, Jaun-Danfēns, sibenis eephehriš 2. Julijā ſtalōs, kas lihds pamatam nodegufchi.

Blihdenes muiſchā isfagti nakti no 14. uf 15. Juliju no pee-leekamāhs klehts daudš dahrgu ſeewifchku kaſchoku ar dahrgāhm ap-faſchēm, kā ari muſes, boafī, kaſchoka zepures, kungu kaſchoki, man-ſeti, jaktš ſwahrti. Firkšs Lievenš isfola 50 rublu tam, kas ſagta wehdas uſrahditu, un 100 rublu, ja nofagtahs leetas dabutu rokās.

Wez-Swahrdes muiſchā, pee Saldus, nodedša 24. Julijā rījas un ſchuhnis, ar damſmafchīnu labibu kufot. Wāikam kahdas dširfsteles no maſchinas ſkurſtena bija uf juntu uſfrehjufchās un tur fahfufchās degt. Pehrgad, ar fcho paſchu maſchīnu kufot, nodedša Kalnamuiſchās kungam, pee Saldus, labības ſchuhnis.

Firkš-Redwahle, pee Sabiles, nodedfīs nakti no 4. uf 5. Augustu lauka ſchuhnis, pilns ar labibu un ahboltinu.

Semites Meſchtehwinu faimneekam nofagti 3. Augusta nakti trihs ſirgi no ganibāhm. Weens no teem bijis ar itin jaunu un labi tairitu dšelfu pinellu faflehgts. Fchāde pee 150 rublu. Pehrgad nofaga tam paſchām faimneekam weenu firgu, 70—80 rublu wehrtībā, no ganibāhm.

Zi Pufes. (Gefuhthits). Swehtdehen, 7. Julijā fch. g., Pufefchi igahja ſalumōs Pufes jaukā ešara tuwumā. Deena bija jauka un patihkama, un tā tad ari pulzinhā weefu bija eeradees, — dāschī pat if tahlenes. Godam peemināma zēn. Pufes kungu ſamilija, kas pee ſakumu preekeem dalibu nehma. Kur kungi isriht-kojumus weizina un pee teem peedalāhs, tur ikkats war preezatees, kā tee weizina isghlītibu un faifsta jaukās ſāzizibas, pat karſtās mih-leſtibās ſaites ſtarp kungeem un laudihm. Wifš gahja kahrīgi, un deenu jautri pawadijāhm. Daudš pateizibu nahfchās Pufes ſkolota-jam Neumana lgam un pagafia wezakajam Sauleskalna lgam par fwehtku isrihtofchānu, — un eš ſawā un zitu weefu wahrdā isfaku to ſirfniigo wehlefchānos, kā minete kungi atkal nahtofchā gadā muhs eepreejinatu ar ſakumu isrihtkojumeem. Kahds weefiš.

Zi Pufeneekem. (Gefuhthits). Swehtdehen, 28. Julijā, Pufeneeku dšedatāji fwineja ſawus gada fwehtkus. Minetā deenā no rihta lija ſtīpš leetus. Dāschs labš, kas jau deenu preefch tam bija nowifſejiš ſahbakuš, atmeta ſawu apnemſchānos. Preefch pūdeenas atpīhd ſaule. Eš ešmu zelā uf ſkolās namu; jo dšedatāji ſawus fchi gada fwehtkus tur fwineja ſalumōs. Uf zela ſanahku ari zitus gahjeus. Pee ſkolās nama atradu labu pulzīnu kauschu gaidam. Drihs, jauku marſchu puhſchot, gahjeens ſahfa eht uf fwehtku weetu ſalumōs. Pee ee-eijas weetas par 20 kap. ſihmiti nopirzīs, ſteidšōs gahjeenam pakaf. Gefahkumā gahju zaur pulu dahrfu pa zelinu, un tad zaur augu koku dahrfu, kur bija goda-wahrti uſzelti ar transparentu: „Sweiki ſalumōs!“ Aif dahrfa uf kahda pakalna atradahs fwehtku weeta, apſatitā ar behrfu meijāhm un koroegem. Muſikanti beidša ſpehlehst. Dšedatāju wadonis tu-reja ihfu, bet ſwarigu runu, norahdidams, preefch kahda noluhla tos fwehtkus ſwin. Anu beidša ar dšefmu: „Deewš, fargi Reifaru!“ Pehž tam ſahfahs dangofchāna. Skolotajus redſeju weefu pulkā, jaunos laudis paſkubinot uf dantſcheem un iſluſteſchānos. Pa ſtarpāhm atkal dšeedafchāna modināja ſirdis dāschās ſaldās juhtas. Krehflai metotees, fwehtku weeta tapa apgāimota ar mahf-fligāhm ugunihm, un turklahst wehl raķetes tika laifstās gāifā un ſchwermeri ſprahdſināti. — Nejaufchi paſkatijōs pulkſteni, un ſchis rahda, kā laiks dotees uf eedfihwi. Atſtahju fwehtku weetu; bet peemina wina manim paliks wehl ilgi, kur pawadiju tahdu jauku briedi, un kur wifš gahja til godīgi, jautri un kahrīgi, kā tas reti zitur kur tahdā leelā kauschu pulkā noteefahs. Kahds meefiš.

No Kandawas pufes. Mums ſemkojēem tagad behdū laiki. Lihds fchīm gan preezajamees pahf ſeemas labības fuflu augumu, bet tagad nopuhſchamees. Ar ažiham gan redſam, bet newaram da-buht rokās. Lihst gandrīhs deenu no deenas. Wifš darbi zaur to loti notawejāhs un kā ſeetin faſeenašs. Seens un ahboltinhā dau-dſeem laba teeſa ſapuwis; dāſcha plawa, pilna ar uhdeni, ſtahw wehl neplauta. Seme, kur buhtu rudfi ſehjami, ir ſtīpā mahlā un leiņas weetas til flapja, kā ſirgam kahjās grimst, kad eet wifū. Kā tad lai to uſlahrtā preefch ſehkās? Rudfi gan noplati, bet weldrēs, jau uf ſahjāhm buhdami, fābihgufchi, un pat ſtatenōs ſafk augt un ſafot. Waj no tahdeem graudeem buhs teizama ſehkļa? Waj muſfu

(Elatees peelikumā.)

^{*)} Bagahjufchā wakarā pulkſti nakti R. mahjās bija eegahjufchi, aifmignijū meitu no guļās ischlojufchi, pagalmā isneufchi, un tad jo kreetni notahufchi.

Zelgawā. Tagad dšhwaju Salzmāna namā, Katolu un Katrinhās celās Puhri, 1 trepi augšā. Ernsts v. Reinsfeldt, oberhofstečas adwokatš. [549]

Zelgawās trihsklasīgohs Aleksandra pišfeh- tad skolas atwehščana (Pasta celā № 4) ir notīstātes 17. Auguštā. Stole- nus arwocu wehš uinēm. [572] Inspektors: Radtschenko.

Zahnischkē. Es praktiseju (ahrsteju) no 1. Auguštā Zahnischkē, un dšhwaju Slabola nama. [562] Dakteris Schönberg.

Emma, weseļiga, war meldešs Zelgawā, S. Sommerfelda materialprešču weščā, Ra- tolu celā № 42. [569]

Zelgawā. Bahrekojis mahjās, fawu pratš (ahrteščanu) atkal usnemu. Dš- woju Katolu celā Nr. 4, šķēbrām preti Schmemanim. [563] Dr. med. Brennschuh.

Manā skolā teel beš wečajahm un jaunlohm walođahm pašneegta blokus ari faruņafčanahs Kreewu walođā. [533]

S. Reinschūffels, skolā preščineks.

No šaimneekem un kopmānem pa Mahru un Rīklu tir- gu daubš apmetlā šwešču un zitas labības pahrdofčanahs weeta (biršča Wiškne), beš pahrbuhwos, ne-atronahs wairš wečajā weetā, bet pahri pahr celu, augšā, Ehrgla wečajā. Tapedž wā- fus šwešču piņejus un pahrdemejus lu- biam, mušs atkal pa wečajā cerabumam minelā weetā apmetleht pa Mahru un Rīklu tirgu, šā ari zitam rečajahm. [581] Zelgawā, Wiškne un Rečšewš.

Muston, Proktor un beedr., Rihgā, pišfehčas Ralku celā № 6, wišadu semkopības maščinu un šķunstīgu mehflu pahrdotawā SUPERPHOSPHAT. atrodahs leelā iswehlē: Lokomobiles un twaiku kul- maščinas, is pašču fabrikās Rinkolnā; Glōthera šķistu kul- maščinas, platfehščanas, wehtīščanas maščinas. — Woda labības un sahes plauņmaščinas. — El- fetu maščinas. — „Tiger“ šķigu grableklis. — Th. Glōthera un Rud. Sada šķētrlemešču un uniwes- falee arkli. — Ehrglu arkli ar tšuguna un teh- čauda šķihdehli. — Sweedru arkli, weču un diw- juhgu, is Roduma fabrikās, Walmejā (Sweedrija), faš žaur labu materialu un šķipru konstrukciju fewiškē eewehrojami. — Ezeščas. — Sehklas apflahjeji u. t. pr. — Dejmāla swari. — Maščinu šķfnās. — Maščinu eka. — Šķunstīgi mehflī, šā: superfosfati, kaulu milti, kainitš, fehršahbais amonjaks, gipsis. — Par usdoto procentu šaturu šķaidš mehflāms mehš usnemātes pilnīgu galwoščanu. Preekšč Tufuma apgabala nem apstellesčanahs uf mušhu superfosfatu un laulšaimneegibās maščinahm preti: Tufuma ap- rintā-teečas registratorš Otto Vietinga egs, Tufumā, Pasta celā Nr. 9. [1]

Moskau 1882. Riga 1883. Odessa 1884. Odessa 1884. Façon A. Façon B. Façon C. Façon D. U. B. C. ir arweenu katrā garumā dabonamas. Katra zita forma, luru wehletos, teel nš apstellesčanu, šā peenahčahs, pagatawota. Kreewu- un Wahzu patent-pafaw'naglu-fabrīka, štanžija Wileiskaja pee Wilnās. Mušhu patent- (maščinu-) kaitahs pafaw'naglas teel is wīšu labakahs Sweedru kol'ogku-dšfeses, šas sem mušhu pašču markas fewiškē preekšč mums teel taitita, ar patenteretahm maščinahm katrā želā kaitas, wehlahš iļlektas, polecretas un žwiketas. Patent-pafaw'naglas ir preekšč apfalsčanahs gatawas, — tā tad širgš ahtrak un labak apfalamš, šā ari wairak teel šaudsehts. Pafaw'- naglu galwas teel arweenu tā pagatawotas, pehž usderuma, šā kura katrā weetā širgus mehš aplalt. Mušhu pafaw'naglu materials ir tas wīšu labakais. Kad ar mušhu pafaw'- naglahm no leetprateja širgš teel apfals, tad tas nekad nenoteel, šā pafaw's buhs wata, waj tiks nomeštš, jeb nags dabuhs plīšsumus, waj tiks iļšausitš, un tamdeht katram kalejam un širgu ihpafšneekam wajadsetu tikai likt apfalt ar mušhu patent-pafaw'naglahm. Dabonamas katrā leelā dšļešču pahrdotawā. Konsumentī wehl teel us tam dariti usmanīgi, šā tiļlab us kastehm, šā ari pafahm, kuraš tahš teel pahrdotas, wajaga buht mušhu pilnai firmai un fabrikas markai. Zenu rahditaji un prowes teel labprahš peefuhititi. Pahrdewejs Rihgā: Wauls Stolterfoht & Co. [334]

„Phönix“ maščinu fabrika, Leepajā, peedahwajahs pagatawot semkopības maščinas, maščinas preekšč koku ištahdāščanas, damš- katlus u. t. t. Lehgeri arweenu atrodahs: Sitejas kulmaščinas. Eklēlu maščinas. Sehjas- un apmetamee arkli. Ehrgla arkli. Gobenheimer arkli Rinka bluki. Puzmaščinas. Ezeščas. Retihrumu pumpji. Štarka logi no tšuguna. Žumta logi „ „ Krahjuis. Krahju durwis. Pumpji. Maščinas preekšč pudelu koku pagatawofčanahs. Grahpji, plihetes u. t. t. [538] Weš tam šči fabrika beš paščahs raščohjumeem tur lehgeri: Labības kahrtotaji is Weiera & Co. fabrikās Ralkā pee Reinsupes. Šči ma- ščina wīšai eewehlejama, ja grib dabuht tihru sehflu. — Stīstu kulmaščinas. — Maščinu šķfnās. — Maščinu eka. — Pahrdodama ari weena labi fataištā 8 širgu spēhku kulmaščina.

Bornsmindes pagasta tečas bahrenu labhē atrodahs glabāšanā šķurmeses kre- ditbeebrihās krahščanas šases augu- angļu šķime, weederija Annas Šilkes behr- neem, no 25. Januāra 1860. g. № 21251, teela 13 rubl. 37 kop. š.; det tad līhš šķim wehl newenes šķihš šķimes ihpā- ņeeks now meldešs, tad teel no Borns- mindes pagasta tečas preekščā apšmetahs augu-angļu šķimes mantīneš ušaiņinatī, wehlahš līhš 2. Nowemberim š. g. šā weeniņojā iļšlehgščanas terminā, pee šķihš pagasta tečas peeteišeš un šawas teel- bas uš mīnēto krahščanas šases augu- angļu šķim ištahdā, ar peedraubējuma, šā pehž šči terminā neweena nekāhš, bet darīhš, to šķims nošata. [566] Bornsmindes pagasta tečaj, 12. Augu- štā 1885. Preekšč: S. Šchjotte + Str.: K. Sanderson.

Bornsmindes pagasta tečaj ušaiņina žaur ščo wīšus, šķurēm labhās šķim- as parahbu proščanas pee nomirušā šči pagasta ložella Zahna Rūščuma at- stahčahs mantības, jeb pret no wina at- stahčo tečajenti labhās eewenas želamas buhtu, šawas praščanas un eewenas wī- šu wehlahš līhš 2. Nowemberā mehnešča deenā š. g., šķurš par weeniņojā iļšlehg- ščanahs terminu ušlites, pee šķihš pagasta tečas peemeleht, jo wehlahu netaps neweens parahbu proščaju jeb eewens želēš pret no nomirēja atstahčo nošaiņinju jeb tečajenti wairš šķahšitš, bet wīneem mušhšča šķurēščana ušlita un tečaj- mente šā pilnā spēhā ušlita. Tapat ori top. tee, šķur augšminetam Jahnim Rūščumam buhtu to parahbu pa- lišhšitš, žaur ščo ušaiņinatī, šawas pa- rahbus līhš augšam notēitahš deenai pee- rahbus pagasta tečas peemeleht un aīš- mahhā, jo žitadi taps pret teem šķima spēhš ištahčahs. [506] Bornsmindes pagasta tečaj, 22. Jūlijā 1885. (№ 84.) Bešečh: A. Šķihš (S. W.) Str.: K. Sanderson.

Waušas štona pagasta walde dara žaur ščo šawem ahpaganitš un pišfehčās dš- wōdameem nobemu maščōdameem pagasta loželleem šķimam, šā nobemas par 1885/86. g. šķāterēhts. Šā žeretu labhš pagasta loželleš, šawa wečajma jeb darba nepehž- iahš beht, šenatā maščōdanas šķirā nāht, tam ir 9. Septembri šķ. g. pušstien 10ds rihā, šā weeniņojā iļšlehgščanas terminā, pee tai deenā pagasta namā šķurēšēščem pagasta weetneekem personīgi šķē-erodahs un luhgumi jonešs preekščā, un pehž tam, ja luhgums netapu no pagasta weetneekem eewehrotš, ja grib, 14 deenu laikā šūhšiba pee wīraņu tečaj šā-eeineht. — Šas ščo ušaiņinajumu ne-eewehros, netaps pehž tam wairš šķahšitš, bet buhš nobemas tai šķirā šamašā, šā reparitšijā noteikš. To buhš, šam nahšahs, eewehrotl. Wīšas pagastis, mušhu un pišfehču po- liščas, šķur aprintš šķi pa-asta loželli dšhwos, teel luhgčas, teem augšējo šķū- najumu par eewehroščanu darīht šķimam, šā ari šči pagasta loželleš beš šķimigi der- galum legitimācijahm nepetareht, bet ir- rahitš uš wīnu weederid. [576] Waušas tečaj, namā, 17. Auguštā 1885. (№ 490.) Pag. weš: J. Riekmann. (S. W.) Str.: Kleinberg.

Sirniņu pateizību par laipnu usnemšanu S. pagasta D. mahjās ištata dīwī Rihšeneekl un weens Zelganwees. [561] Verkešs pagasta walde, Dobeles ap- rinki, žaur ščo dara šķimam, šā wina 4. Septembri šķ. g. šķonš un pagasta no- doščanas par 1885/86. g. uš šawem no- dohtu maščōdājem ihāhš. Tee, šas žerē maščōdā atweerģoščanu eewiht, war augš minelā deenā šķ. g. Dauju mahjās šķurēšēščem pag. weetneekem ušimigi šķur- tihā preekščā šķahres un šawu wehleh- čanos ištahč. Pehž 14 deenu ihāhš- ščanahs ihpeedums nahš spēhā un pehž tam tiks ihpilditš (štat pag. šķimā §14). Dausās, 9. Auguštā 1885. [577] (№ 185.) Pag. weš: K. Šwabinsch. Str.: J. Šweče.

Schampaneri. Peedahwaju manuš labi nogulditus šķampāne- rus, šas šķaidri un šme- tigi, Franšču šķam- panerūs, šas neto daubš ištahč, itai labu dāht ištahč. Ištahči eewehlamas šortes: Monopola Kabineta Kremanta Ešleri Reines wīna mu- fets Wofeles mušels Kreewu šķampāneva Šrimas šķampāneva. Zenu rahditaji ar- weenu dabonams. Aštāpahrdeweji da- bon pelnas teču. Lud. J. Šwainfurth, Rihgā, Rinkstera celā № 10, ne tahš no pasta. Nogulditawa pee Waula Martinešli ega, Zelgawā. [525]

Weikala atwehščana. Žaur ščo daru šķimam, šā es Zelga- wā, Leelajā celā № 8, Blumenawa namā, ešmu atwehriš. Kungu garderobu weikalu, un luhšhu eewenajumu publi- šķu ušahščānu žaur laipnu eewehro- šķanu pabalšit. [571] Friedrichs Klauš. Pumpji is dšfeseš, no 15 rubl. šķahot. Ugunš-sprizes, no 8 rubl. šķahot. Labelāhš ahdas dšenuku-šķfnās. Lehti dreijbeni un urbščanas maščinas. Wadmālas wehščanas maščinas. Šoti labi un lehti dšļuš naudas šķahji. Ašu usurbščana. Šugo Šermanis Meyers, Rihgā, pretim šķim šķōreem, Teatru Bulwarā № 8. [72]

angļu-košu, šas ir 4 līhš 3 gadu weji, un naw augu- mā šķubinatī žaur to, šā šeme šķimigi ri- tukš pagatawota, — itai wīšu labakahs šortes preekšč mušhu šķimata jeb gāiša, — un peedahwajam tos par pamašūteem tīrgem. Tamlīhšš ari peedahwajam šawas ogu- un krahščumu šķimams. [575] Fr. Šennings un dehšs, šķimāhšneekl Rihšpūtē, šķurē. Weidmahšs weenapahšait maļjas šem Šeemupes muļjas, Ašpūtes aprinki. Šalalejšs šķišeht, itš nahšošā gādā pahrdotat. Tumačas šinas šķod Šeemupes muļj- walbīša. [574] Adreše: pr. Šrobin.

J. Jafcha & Co. Rīkela remontečr-puščstieni, šoti špōdri taititi, šem galwoščanas. Ankeri ā 11 rubl. Zilinderi „ 8 rubl. 50 kop. 100 rublu pateizibās algas tam, šas man war šķaidri peerahditi, šur mani dīwī, nahš no 1. uš 2. Auguštā šķ. g. šķare šķigi atronahš. Šķimes ir šķah- dahš: 1. širgš ir dūhšant rāhš šķehš, 5 gab. weš, prahti šķaitu augumu, wīšahm šķahšahm balti nagi, preekščahju nagi den- šin ihangulči, baltas krehpes nekš uš kre- šo puš, ahte, peeres matī un aūšs melni, gāšwa parahwa, šķohči melni, purns balts, w-hrēš 170 rubl., un 2. širgš ir pračhu, šķaitu augumu, 7 gabu wešs, wehčitāh 150 rubl., melns, līhš puš šķalam atau- gūščahs krehpes, wāgu šķaut uš ahu. Adreše: J. Šwinael, Šķurēšēščas (Šķōhčahs) Šķimilū mahju ihpāšneekš, šķurē, Dobeles aprinki, pr. Šķep. [568]

Salumōš šawa dšimšinga šķeta M. v. Šiewena šaw- tāš hīršču dabrā. Šahšums puščstien 288 pehž pušdeenas. Wafarā leelīška mahšhšga ugunoščana, ihwehta no ugunoščanas mahšhšeneela J. W. Šeyfferta. Ewe-ēščanas mahš: šķunsem 30 kop., šaw- dšēm 20 kop. Tumačas šinas programšs. [579] Uš peedahščanas eeluhš Preekščneegiba. Superfosfatus no Warkata un žitahm fabrikahm, kaulu miltus un maščinu eku pahrdob par lehtu ženu. [51] A. Šeilsbergis, Zelgawā, pee šķirgš wāišča, šķatus ap- teelā.

fewas un meitas no tabdeem warehs isjept labu maifi? Daschi prowejušchi kult ar damfinafšinahm, bet no pamihfšahm wahrpahm ne-est wišf graudi ahrā. Ziti atkal eelkufšchi rijs, bet tē ari kibeles, — newar labi isfahweht, tamdeht ka naw us lauka deewagan fakaltufšchi. Raut jel leetus reis apstahatos un mihtā faulite atkal fpošchi fpihdedu, — to luhdfahs un wehlahs wišf semkopji. — Mentschigs firgu saglis lihds ar fawu faimneezji nofagufšchi kaiminu faimneekam firgu, un to aifwedufšchi uf Safmatu, gribedami tur pahrdot. Praffijufšchi til 20 rublu, kur firgs bijis wiewasaf 60 rubtu wehrts. No tam fpreedufšchi, ka firgs buhs sagts, fanehmufšchi zeeti un eefuf-tijufšchi Dalfu pilsteefai. Teefa dabujušf drihs finahf, kam nofag-tais firgs peederejis.

No Saldus apgabala. (Gefufhtihf). Nakti uf 25. Juliju fch. g. mums leels leetus ar pehrkonu usnahza, pee kam tad ari bija tahdi pluhdi, kahdi pehz wezaku kauschu isteifšchanas preefšch 22 gadeem tē naw redseti, zaur ko semneekem leela fšahde bija jazeešch; jo ne til ween labiba un feens tapa aifnefi projam, bet ari pfawas un lauki leelu fšahdi zeeta. Tomehr japateizahs mihsam Deewinam, ka uhens drihs nofrita. Ari ar feena un rudfu eewefšchanu fšohgad loti noka-wejahs, jo leetus weenadi ween lija. — Wehl japecmin, ka fšohgad, 16. Junijā, fatumu balle pee mums tika notureta no dabas mahmu-linas jauki isgresnotā birfē pee Saldus fšoklas nama. Tā ka tai deenā bija jauks laifs, tad ari laba teefa weefu bija eeadufšchees, un proti ne til ween no pafchu un kaiminu pagafteem, bet ari ziti no tahlenes bija abraufufšchi. Tika dfeedahf un danzots, un wa-karam metotees plazis tika zaur ugunofšchanu apgaismots. Weefi itikai 3ds no rihta isfchibrahf. Genahkums bija uf 280 rubl. Ff-dewumūs norehfinot, pahrejā nauda tika Saldus grahmatu krahta-wai par labu nolemta. — Tā faultee frogu preefi ir pee mums loti mafinajufšchees. — Muhfu kumelini tagad no fagteem top likti meerā, par to ihpafchi pateiziba peenahlahs pagafia walbes wihtreem, kā ari Saldus meefina preefšcheekam, Hellmana fgam, fas uf tam zeešchi luhfojahs, ka kahdi wafanfi un blandonas bes riktigahm peerahdi-fšchanahm jeb pafschm neteef peetureti. G. D. h n.

Kuldigas pilsehtā aifgahja, pehz gara dšihwes zefa, 83 gadus wejs, pee dufas — ihstems goda wihrs un lungs, zitkahrtigais Difch-Gramsdas muifšahs ihpafšneeks, barons Johann v. Korff, fas zaur faweem goda darbeem Difch-Gramsdeekem labu peeminu a. Mahjis; jo winfch ir zaur to eewehrojams un godā peeminams, ka tas bija pirmāis muifšneeks Leepajas aplahrtne, fas fawus faim-neekus no Klausbas atwatinaja un uf „renti“ fehtas ifdewa, un bija ari pirmāis, fas Difch-Gramsdas fehtas jar preefšch 20 gadeem par loti lehtu malku (18 lihds 20 rubtus par puhra-weetu) un ar mafu eemafku faweem laudihm pahrdewa. — Lai dufš faldi fawā dfeeftrā kapā fchis goda wihrs un fawu kauschu ihstems tehws un apgahdneeks!

Lai Difch-Gramsdeeku fehtu ihpafšneeki pateizigi uf wina kapa noleef fšafitu wainagu, Un faldu dufu nowehl winam deew'bihjigi, Un firdis patur wina „goda darbu atminu!“ G. F. S. No Gramsdas apfahrtnes, 14. Augustā. Tiflab 7 guletaju, kā ari 7 brahfu deenā leetus lija pee mums, un tamdeht gan buhs jadomā, ka leetus ahtraki nerims, lihds 7 nedelas buhs aptezejuf-fšahs; bet fchis leetus, fas til retu deenu nelijis pahrlaifch, lauku nofopšchanu loti wilzina un leelajcem femtureem padara fuhru. Wehl daudfeem feens un rudfi lauka. Lec, fas fchi gada rudfus kuhlufšchi, teiz, ka rudfi kulot — labi lezahs. Daschs iftuhlis 12 lihds 15 graudu no weena puhra fehjuma. Swertin fwer rudfi da-

fhadi. Grants un weeglas semēs rudfi fwerot 116—118 mahzja-nas, bet grehtakās semēs lihds 120, un ari lihds 124 mahzjinās. — Aulas ir jau pfaujamas un meefchi wehl fati, bet fuplās wahrpās lihfojahs tihrumā. — Ja til leelais flapjums nefahdehs, tad buhs kartufelu gads leelifsi. Ir it prahwi no auguma. — Sehnu meefchōs ir loti dauds. — Sirgu fahdfibas atkal kahjeenē. Difch-Gramsdas Smilfšchu mahjās nofaga 2 kalpeem, katram firgu, un Kaletu faimneekam Gr. ari weenu labu firgu ne fen no ganibahm fagfi nofpehra.

No Ruzawas rakfta, ka tur efot Julija mehnefi, kad wifur fihwais pehrkons muhs baidija, 2 ehkās pehrkons eefpehris, un abas ehkās efot ar uguni aifgahjufšahs. Papeefšch pehrkons eefpehra Ruzawas Timberu mahju rijs, un tad pee Swentajas peederigā Klabhju nameli. Schai nameli pehrkons eefpehra nakti uf 27. Ju-liju, kad wišf laudis meegā guleja. To nakti guleja tai nameli 5 zilwefti, proti nama mahfe ar 3 behrneem un wejs tehws. Nama faimneeks pats guleja to nakti flehti. — Patlaban, kad wezais tehws pehz pušnaktis, kad bahrgais pehrfona laifs fahzehlāhs, bija ahrā isgahjis un nama durwis atwehrihs, pehrkons eefpehra namela jumtā, tā ka tuhliit namelis fahka degt ar leefmahm, un lihds pa-matam nobega; bet par Deewa laimi tapa wišf 5 zilwefti, fas ehkā guleja, isglahbti. Behrnus israhwa no uguns leefmahm zaur logu.

Skrundas krona pagafstā efot nule jaunš, pilnigs apteekis eeritchehts un atklahts, un pagafstis peenehmis pats uf fawu kabatu fudeeretu ahrtu. — Strundeneekus ari firgu fagfi apzeemo, kā ne-patihkami weefi. Skrundas Kapu krodifneekam iffaga ne fen 2 la-bus firgus, un jaunus, uf dšelfs afhm kalrus ratus ar eejuhga-meem, un Jlitu faimneekam atkal 2 labakos firgus. — Skrundas aplahrtne ari firgu fahdfibas noteekot. — ajs.

Wišjaunafahs finas.

Jelgawā, 20. Augustā. No augftatas waldbas, kā „Dlewitš“ fino, ir pagafsu waldehm pawehle peefufhtita, diwu nedelu laifā finas nodot pahrt to: 1) jif tablu weetigais pagafia namš ir no tahs pil-sehtas, fura, ja eefufkufšana fara deeneid notiftu, refermas wihtreem ir jafapuftejahs, un 2) furaš muifšahs, fahdfchās waj zitās kahdās apdšihwotās weetas teem, fawā zedā uf fcho pilfetu, ir ja-eeet sauri.

Kijewā, 19. Augustā. Wafar preefšchpušdeenā Keifara Maje-ftetes un leefirfisi un leefirfifenes apmelleja Mu-klofieri, bija tur deewa-kalpošchanā un pehz tam uf tehju pee metropolita Platona. Pušdeenā bija kareiwu parade. Keifars uflaweja fawewūs un fawga toš oficee-rūs preefšchā, furi beidfamajā kareā bija zihnjufšchees, ar teem laipni farunadamees. Keifara Majeftetes un wina augfice pawadoni aifgahja no parades plafšha, pawadti no kareiwu fšakeem urrā fawzeeneem. Pilt atpafat abraufufšchi, Keifara Majeftetes peenehma jiwil-waldbihu lozektus. Kijewas, Wolinijās un Pabolijās gubernu muifšneekus un pilfehtas dahmas. Pulfien Gōš wafarā Keifara Majeftetes bija fahf, kā kareiwu pahrt Dneprās upi fugu titu pahrtāifja, un pehz tam Keifara Majeftetes ar eeluhgtem pawadoneem ar waiifoni dabrafufahs pa mineto upi. Wafarā atkal pilfehta laiftijahs weenās ugunis. Tilkhof kā laudis Keifara Majeftetes eeranga, wina preefš ir befgaligs.

Tulonā, 30. (18.) Augustā. Pehz tam, kad zetorideen fchē 34 zilwefti ar koleeri nomira, fchi febrga fahf mafinatees.

Genuā, 30. (18.) Augustā. Woltrijas pilsehtā wairaf zilweftu fahlimufšchi. Domā, ka ar koleera febrgu. Konftantinopelē, 28. (16.) Augustā. Sultans fchodeen Anglu ahrtahrtigo juhtni Drummondu Wolffu peenehma audienzā. Drummonds Wolffs lafja Sultanam preefšchā Anglu kehnenes rafstu, fura ta, aifrahwot uf to, jif laipni Sultana tehws ifturejees pret Anglu keh-neni, Sultanu ufajina, Anglu waldbihu pabalifit Egiptes leetas, ka

tahs titu nogroftas wifcem par labu un pa prahtam. Sultans at-bildeja, ka winfch Anglu kehnenes draudifbu loti zeeni, un pateizahs par to, ka kehnenene to eewehrojufi, ka wiram (Sultanam) tal ari fa-was waldbas teefbas ir Egipte, apfolidamees, eerehdraus no fawas pufes fufhtit, fas lai ar Drummondu Wolffu kopā pahrunā un ap-fpreefch Egiptes jautajumu.

Jokohamā, 30. (18.) Augustā. Nangafafijās pilfehtā (Japanē) koleeris isfehlees.

Wehftules un atbildes.

1. A. M. fgam, Safē: Dodam Jums padomu, it nefa ne-atbil-deht. Zuhfu atbildi ari itikai tad waretum ufneht, kad ta neuhstu garata par Zuhfu pretineela rafstu „Balfi“, un turkafht tas ari buhtu pehejā reifa, ka fchāi leetai ruhmes atwehletum.

2. J. Strfd. fgam, grafha Keiferl. Grefē: Zuhfu rafstu newaram ufneht, tamdeht ka tas mums leelāhs par daudf wifpahrigs; jo newaram tizeht, ka Zuhfu pagafia jaunelles wifas, jeb ari itikai pa leelafai da-fai, Keifchu jaunefteem tā ftreeen pafat.

3. Rahdam weefim, Pufencekōs: Kā redset, notifikums jau no zita aprafstihf, fura rafstu jau wairaf deenu agraf fanehmahm, nekā Zuhfejo.

4. R—du Afa fgam: Zuhfu burtu mihtla jau tamdeht naw ifleetajama, ka Grefku deeweklim naw wiš mahrdš Apalon, bet Apolon (ar „o“). Wej tam burtu mihtlas jau tā-kā-tā itikai jo reti ufneham.

5. A. K—g fgam, Jelgawā: Rafsti, furi bes fahzeretaja wahra redafzijai teel peefufhtiti, netop ufglabati. Tamdeht ari Zuhfejā mums wairš naw. Tapat nefinam fahzibt, waf puhfina neuhf par walti, ja wehl reij mums to peefufhtit, jo nefinam wairš fahzibt, fas tur fahweja eefšchā.

6. D—b—Pehtera fgam: Pateizamees! Rahfofchā nummurā.

7. J. E—na fgam: Rahfofchā nummurā.

8. A. P. fgam, Aligu muifšchā: Zuhfu rafstu itikai waram uf-neht, kad ar fawu pilnigu wahrdtu to parafteet un mums atwehleet, otru datu drufku pahrtāifit.

9. F. S—ta fgam, Tahfchu Padurē: (Dabujahm pehz 10. Grafham G. K. fgam, Grobinā: (redafzijās flehgy fchānas. Pateizamees! Rahfofchā nummurā.

11. J. G. fgam, Slehtās: Zuhfu pehejo rafstu itikai waram ifleetaht ar Zuhfu pilniga wahra parafsin, tamdeht ka Jums pafcheem par to jaratbild. — „Pafalozji“ wafefim ifleetaht.

Waldbas un pretfchu-tirgus.

Table with columns: Waldbas par, Jelgawā, and prices for various goods like flour, oil, and other commodities.

Drufas kluhda.

Ifgahjufchā nummurā, finojumā pahrt jubilejas finodi, fšahw: „no Bauflās aprinka prahwefta, Dobeles mahzjtaja“, kur jalafsa: — Dalbes mahzjtaja“.

Lam. Aw. redaktors: W. Peitan.

Доволено цензурою. Рига, 19-го Августа 1885 г.

tahda jautra, preeziga behrna firds. Lai Deews dod, ka manim ari tahda laime feedetu!”

Winfch ruhkti eefmech'ahs. „Na“ winfch teiza, „tas jau war notift; ja es krihtu, tad Zuhš wareet manu weetu eeneht!“ „Gers'ed!“ — Tas naw jauki no Jums; ta meitene to naw pelnijufi, fas Jums dahwinajufi fawu pirmo, fchitihfo mihsifibu!”

Winfch nefa ne-atbildeja. „Jums tairniba,“ winfch pehz brihscha meerigafsi fozija, „es par walti nomoros. Es domafchu pee winas ar mihsifibu un ne ar ruhftumu. — Un nu: ar labu nakt!“

Winfch ufzehlāhs un eegahja telti. Wan nebija patifšchanas, winam eet pafat; naktis bija til jauka, un fwaifšnes mirdeja tit lofchi no tumfchahs debehs semē. Kās jin, waj es tahs wehl teiz redfejufi?!

Satinos manteli un ifteepos blafus ugunij. Rihfs jau aufa, tad pamodoss. Brihidamees berfeju azis. Al, deemscheht, tas ir bijis itikai fapnis, to domaju peedfihwotis; es jau nebiju mahjās pee wezofeem, brahkeem un mahlahm. Un blafus mah-tei nefahweja wis ar preeka mirdfiofchahm azihm, dšiki nofartufi, fšafina, jauna meitene, mihtiga, jauka behrna feija, — itin tahda, kā mana drauga bruftei.

„Kā nu tā war fapnot!“ domaju pee fewis un zeblos augfchā. Drihs ari fahzehlāhs ziti. Wehs ofizeeri pahrunajahm, fas fcho-deem wims fahw preefšch, jo nebijahm wairš tablu no eenaideela. Saldati pa tam rihfojahs gatawi, — fahjeneeki puzeja flintes, un jah-neeki atkal fawus firgus.

Pulfien 5ds dabujahm pawehli, eet uf preefšchu. Gersfelds bija fchodeen aplam jautr, — jofojahs weenumehr un pahrt wifahm lee-tahm, bet no fawas drubtes, furas mihtigais wairfchah man wehl arweenu preefšch azihm fahweja, winfch ne-aifnehma neweena wahrdina.

Drihs ween fahfapamees ar eenaideelu, un kauschanahs eefah-lahs. — Regribu zeen, laftajus apgrubhtinahf ar goru no plafchu faw-tina aprafstu, bet itikai to peemineht, fas pee fchi fahfina faprafcha-nas wajadifšes.

Tuhliit kauschanahs eefahfuma mehš abi tihahm weens no otra atfchirti. Kauschanahs jau bija labdu fudas laifu duhrejufi, kad peepfchi eeraudifju fawu draugu Gersfeldu. Winfch bija ar pahri dragoneem tahda eenaideeku pulzina widi, un nopuhlejahs, teem fa-rogu atnem. Steigufchš metas ar 10 lihds 12 wihtreem winam pa-lihgā. Karedineeks jau guleja gar femi; Gersfelds nolehza no firga; es redfeju, ka winfch jau fahwehra faroga kahtu, un nu ari es jau biju winam lahfi, — tē-leelgabala lode nahza fahnahdama pafchā fchāi puhli; fihenis atfpihbeja, un drihs pehz tam norihbeja breefimis fprahdfeens, un kad pulwera duhmi bija nowilufchees, es guleju sem fawa nonahweidā firga, un ne tohlu no manis Gersfelds ar fadraga-tahm fahjahm, un wisapfahrt zilwefti un firgi, gan pagalam, gan eewainoti — lungfšedami un wairadami.

Es promeju ilifht no fawa firga apafkchā, — bet newareju. Gersfelds bija pagelis drufku galwu; wina waigs bija bahls kā lih-tis, un augfchobus tas bija eelodis luhdā. „Waj Jums naw fas nodfertees?“ winfch waideja.

Man bija butele wihna tafchā; ar leelahm mofahm un puhlehm ataihju tafchu un idabuju buteli ahrā. Bet kā lai wina aifneedufi? Es newareju tift pee wina, un winfch ari pee manis nē. Un to-mehr winfch peewilfahs pee manis, nobehrahf, un eefrita tad dšila gihboni, fas pahrt wina un wina mofahm apfchelojahs.

(Tarpmat beigums.)

Drupas un drufkas.

Zif labi, kad zilweks lo labu mahf. Londons dšihwoja ne-apprejees mahlderis. Tam bija gan ifweiz-gias rolas, bet tiflas kahjas, tā ka pats ne fur newareja eet un fahgahf, bet fulainim tas bij jafumda ritenu trehfā, Leels blehdis, to finadams, nofkatijahs tahdu brihdi, fur lungs fawu fulaini no nama ifufhtija, un tad eeahzja lunga lambori, fahzidams: „Wan fchehl, Zuhš tā atfahfuf redfeht. Zuhš pafchi newareet eet un fahgahf, un fulainis ir isgahjis.“ Kungs faturuhlahs. „Tas nemas naw labi, tad Zuhš weenus pafchus tā atfahji; nu redfehet, fas no tam nahf. Es paremfchu fcho pulfieni ar ielta kehdi un eebahifšchu fawā kabatā, un ar fchihm atflehghahm atflehghu Zuhfu fšapi un fumodi un luh-lofchu, waj ari tur lo ne-otradifchu.“ Luhdfu, nemeet itikai! lungs at-bildeja, labi finadams, ka tas newareja winam preti atturetees. Lau-pitajš ftrahdaja drofchi, no fšapia un fumodes ifneendams fudraba leetas un zitus dahrgumūs. Wifas paremfchahs leetas drabnā fahzihis, tas aifgahja paklanidamees. Bet kamehr faglis ofchekereja un krahmeja, tamehr lungs ar fawahm wofahm nefahzija meerā. Winfch mudigi ar bleifit ufihmeja fagta gihmi, un tad fulainis pahrnahza, tad to ar fcho papihra lapu aifufhtija uf polizeju, lai fcho nagu palaideju fakertu. Sagta gihmi mahlderis bija til brangi trahpifis, fa to tuhliit pafina un fahzehra, pirmš fagtahs leetas bij waresis pahrdot. Pehz diwahm fuhdabim fagli atweda ar wifahm nofagtabim leetahm pee mah-dera, un pehz ihfa laika tas jau bija zedā uf Austraifju, fur toreif Anglija fawus blehchus aifufhtija.

Tinte.

Gadu 20 waj 30 atpafat tinti tairfja if „tintes reefteem“ un fehwekfahbhahs dšelfs. Tintes reefiti, ar fehwekfahbhō dšelfi maifiti, daudidš gadijumds pret ahriyahm wainahm deriat, — kamdeht tad ari tinti pee apdeefinajumeem, afnš aptureschanahm u. t. j. pr. lee-taja; wahrdu fahot, tinti brufteja kā mahjas lahles. Scho tinti wa-reja pret minetahm wainahm drofchi leetahf; jo ne tintes reefiti, nefš fehwekfahbhā dšelfs ir fahhdigi. Wet pehejds 10 gaddš khmija leel-ūs fohus pehrwu pefhtifchānas finā gahjuš uf preefšchu, un fchee fokl ari tintes tairfchānu aifufinajufidi. Tinte, if tintes reefiteem gatawota, ir papreefch gahfcha, kad ar wina rafsta, un p hz wehl til paleef melna; bet tinte, fura tuhliit paleef melna, ir ar dahfahdim pehrwehm jauka, un daudfās reifās pee tam ar giftigahm. Newar noteikt, tintes daudfuma deht, fura nu ar giftigahm pehrwehm maif-ita, un fura nē; tamdeht loti eeteizams, fa wina wairš par mahjas fah-lehm neleetatu. Tapat ari behrneem noleedsams, pehz raftrifchānas tinti no fpalwas, jeb kad ta uf papihra ufpiil, nolaitifht. Ahd. E.igahne.

Balofchi par fagla ufrahditajeem.

Pehterburgā kahds jaunš zilweks, wahrdā Wladimirs Makinow-skis, bija paweweš fahzchānai. Lai gan reifu reifahm tamdeht fohidifš, tas tomehr fahzchānu ne-atfahja. Ne fen bija fahzif fagt balofchus, un nakti uf 12. Juliju bija fahzadif wefelu furwi ar balofcheem, — bet Pehterburgas polizeja wina fahzehra un eelifa ftrahfina. Schē winfch leedfahs iteilt, fur balofchus fahfif; bet polizejas eerehdnim eeahzja prahdā labš padoms. Winfch lita preefet ifchetreem balofcheem ap falku fihmitis; uf tahm bija ufrafstihf; „No Makinowfka nofagti, Pehterburgas polizejā fakerti; lai peemeldahs, kam balofchi peeder.“ Tad palaيدا balofchus wald, un tai pafchā deenā atnahza Pehterbur-gas mafpifonif Andrejewš, iteildamees, ka ifgahjufchā nakti wiram nofagti balofchi un furwis. Tā tad polizeja dabuja finahf, kam ba-lofchi no-agti, un Makinowfchim bija jatup zeetumā.

Mehrfakis un lapfa.

I. „Aphribno muhju ifweizibu!“ Reif mehrtakis uf lapfas fozija. „Redf, ar zil weiflu ifmanibu Muhf' tauta katram pafat ifdara!“

II.

„Ja gan“, tam lapfa atbildeja; „Bet, mihtais, luhdsu, pafati jel man, Waj wišf plafchā pafaul's ehfā Kahds mehrtakeem ar pafat dara gan?“

Wahrdu mihtla.

Pirmāis wahrdš no leela fwarā, Kora laukā darbus dara. Dtris wahrdš ir wihbreefcheem, Semeeem, tā kā augftmareem. Weenoti tee parahda, Ko fpehji kauschu gudriba. Alfreds. (Wimincjums 36, nummurā.)

Skaitlu mihtlas ufminejumš.

(Stat. 32, nummurā.)

- 1) Aprifofe. 2) Parife. 3) Kofe. 4) Jfri. 5) Kipif. 6) Dšif. 7) Seers. 8) Gra.

(Wimincjufchi: Fred. Nidter, Jelgawā; Eyr. Denan, Jelgawā; J. Raupen, Ruffch muifchā; J. S., Semitt; Juris Freimann, Zalfs; Fioda Winter, Jelgawā; Anna Krahfina, Jelgawā; A. Bilfus, Jelgawā; Johnis Dundur, Jelgawā; Seminda Keifchus un Andrejs; Wilees Jurlus un Wabrtinifch; Julius Werner, Dgeifā; K. Diol un Eina Trefehneel, — Jofient; Pauline Rammann, Berahfē.)

Basniza un skola.

Zilwela stahwolkis pret sawu Maditaju daschaddis laikis.

To tablamu no Deewa waiga
Lihb grehtu dubu dibenam
Raw zilwela apjauit eespehjis;
Bet gan to milu atstatumu
St ihja, ihja brijitina
Wisch dajhu reisu nohtrehtis.
Kandites Matihis.

Kad Deews bija beidris pafauli radit, tad wisch wehl pahrfklatija sawu darbu un redseja, ka wisa bija koti labs: wisur waldija brijnischiga kahrtiba, wisur bagata pilniba, sakofniba, dailums — glihtums; wisa bija labs — swehts, ka pats Deews Maditajs, un leezinaja par leela Meistera wisgudribu. Zilwels, wisa radibas krona dabrgakmens, waldija ka lungs pahr wisu scho jauno, swehto pafauli, pats swehts buhdams. — Bet schahdu laimiga pafaula baudija til ween ihu laizinu, jo, lihds ka zilwels bija pahrfkaptis pirno Deewa baufti, tad ari Maditaja waiga swehtais atspihdums eelsch wina aptumfchojabs. Launas kahrtibas pahrawereja wina prastu un ispeeda labos tikumus ahra, — un ta skaidrais Deewa gihmis pafaba. — Zilwels grima wehl dsital; wisch aismirsa pawisam Deewa, sawu Maditaju, un noklihd muhscham tabhu no wina waiga, — noklihd lihds meschoniba, lihds rupjai elka deewibai.

Bagahja gadu tuhstoschi, kamehr schis, pirlaitids til skaidrais Deewa gihmis eelsch zilwela attal kaut-zit atjaunojabs, — kamehr attal zilwels — kautschu leham — sakha tuwotees winai saudetai pilniba, arweenu isglihtiba attihstidamees. Zau wezu wezods laikos dshwoja tautas, kas fajnedsa isglihtiba ewehrojumu pakahpeenu, ka p. peem. weze Greeki; bet wina isglihtibas ideaki bija weenpuffigi: sawu meesu wini zentahs attihstihit un isglihtot isweizigaku, daitaku, bet pee ta wini leetaja lihdsellus, kas ihstai isglihtibai runa preti. Wineem bija flaweni dail runataji, leeli rakfneeki un dsiejneeki, kas runaja, rakfija un dsedaja pahr paschu sadomateem deewem. Wina idejas pahr walsitbas wispufigas lablahjibas nodibinaschunu bija: isaudfinaht tautu tilai spehzigus un wefeligus deklus-kareiwus, un schim noluhkam tee wisus wahjakos behrninus nonahweja. Waj schahdas domas un juhtas faskan ar wiszaur isglihtota zilwela domahm un juhtahm?

Zilwels wisrijahs wehl tuwal tam punktam, no kura wisch bija isgahjis. Muhshiga Sapraschana bija nolehmufti, kaut gan ne wairs nokluht pee winas paradises laimibas baudischanas, taf pee eespehjas, wareht scho reis bijuscho laimibu sawa prahda apjauit un zereht kahdu zitu, gan ne wairs scheit, bet kahda zita swehta, muhschiga pafaula. Zilwela bija tizis eespehjam, nolikt skaidru robeschu stary wisu, kas tauns un kas labs, un, schai labuma norobeshojuma turotees, palikt par labu, Deewam patihkamu. To zilwels nojehbfa, til tahf wisch bija eelschigi isglihtojees; bet wisch ari noklahra, ka wina eespehja til tabhu nesneedlahs, schai noteikt no robeshojuma noturetees, bet ka wina labem nodomeem un apnehmumeem preti zihnoschees spehti to besmitigi wilineja, scho robeschu pahrfkapt un nokliht taunumu, un ta attal nowehrstees no Deewa waiga.

Tad muhschiga Mihlestiba apschelohjabs par sawu nabaga pihschu behrnu. Schahjeis nahza: Jesus Kristus, muhsu leelais

tikum mahitajs. No wina nuzilweli mahitajabs, skaidri pahst swehtibas zetus, jo wisch bija, ne ween sawods wahrdos un darbos, bet ari pats wiss, leela preekschilme zilwela, ka tam jadhwo, lai waretu palikt mahschigi swehts. Jesus Kristus mahija zilwela mihslestibu, pats fewi wina deht upuredams. Jo tilai mihslestiba spehji zilwelu padariht attal par tahdu, kahds wisch bija eefahkuma, kad Deews to bija radijis. Schis weens wahrdinsch — mihslestiba — fatwer wisu, kas ween labs eelsch zilwela, wisu, zaur ko ween wisch war fahktees par — isglihtotu.

Kristigam zilwela nu ir wisi tikumibas nofajjumi sinami, pehz kureem darot, wisch war eelschigi isglihtotees, — war tapt laimigs. Za wisch scheem nofajjumeem strahds preti, tad winam naw nefahdas atwainoschanahs, par kuru wisch waretu pateiktrees nesinaschana, un ja wisch, ais pahrgalwibas, to tomehr daritu, — weens ir, ka preekscha wisch muhscham newar atwainotees: ta ir wina eelschiga Deewa balfs — sids apfina, ta wina tadfchu apwainos ka tikumibas nofajjumu pahrfahpeju. Schi eelschiga Deewa balfs fahz zilwelu atpakal tikumibas norobeshojuma, ja wisch no ta ir isglihtis, un besmitigi to atgahdina: eedomu, no kurenes tu esi atfahpees! — Muhsham nelaimigs un pasudis tas zilwels, eelsch kura schi eelschiga Deewa balfs ir tapusi par fahseja balfs tufku esi, — eelsch kura schi balfs ir warmahzigi apflosdita ar taunumu! — Tamdeht, af zilwel, kauj sawai sids apfina flani flaneht eelsch tewis, tad Deewa gihmja atspihdums tewis ne-atstabs un tu waresi reis tapt laimigs, kahds biji fawods pirlaitids, un muhscham swehts! — D. —

Apejatees ar behrneem laipnigi!

"Apejatees ar faweem behrneem laipnigi!" Waj tas gan ir wajadfigs, wezaki, waj tas ir wajadfigs, atgahdinaht mahtei wehl schahdu pamahzischanu? Waj naw wezaku mihslestiba ne-isfahstoschs awots, is kura dshwibas uhdens werd preeksch behrneem? — Gan tas ta ir; bet ari tas skaidrakais uhdens war tikt fahakts, kad wehra fahelabs. Ari wezaku mihslestiba war no riktiga zela nomal-ditees, fatrizinata no daschadahm laislibahm; tamdeht behrnu audfinaschana, waijaga weenumehr no paschnomodibas buht pawaditai, — winai ir rofu rok ja-eeet ar kahrtigu un pareisu dshwes kopschunu.

Behrnu nedarbi daudreis dufmas nepareisi teel strahpeti; daudreis pee strahpeschana heb norahschana wairak skahdi eewehro, kas padarita, nefa behrna wezumu, un zaur tam jau no riktiga audfinaschana zela nomalabs. Pee behrnu audfinaschana newajjaga sawu personu eewehrot, bet behrna; waijaga pahfaisleegschanahs, nerahdiht wineem muhsu azumirka stahwolkis, kahdi wineem pretim nahkam, un wismasaf tos bruhleht par muhsu ihgnumu masinatajeem. Behrneem ir leelaka smalfuhstiba, nefa to domajam; wineem ir leela wehriba, un pret tam grehtot, buhtu neprahfiga un tihfcha behrna nahkamibas maitaschana wina dshwes sina. Kas behrna smalfuhstibu un wehribu maita, lihdsinajabs dahrsneekam, kas azumirka daudf jaunu stahdu kahjahm min, kurens ne-ilgi ar wehribu laba sem stahdijis. Behrna ustiziba ir lehti zaur nepateesibu maitajama; zaur bahrdshu behrns teel atbaidihts, un nelabs eeradums winam peelsch uf wisu wina muhschu.

"Es fawus behrnus pamahzu daudf un stingri," reis dsirdeju wisru teizam, "bet es winus nefad nesitu, — gan pafaula teem sitemus ne-ustaupis." Tas ir labi, ja til eespehjam, to ta dariht, un nozeestees tahds brijnischos, kur to dariht buhtu preepschis! No wisem behrneem, kas preezigi un jautri ap wezaku zekeem pulzejabs, kurens tehwa azs fargu un mahtes rozina web, neweens no scheem behrneem bes grehtumeem un behdahm zaur pafauli ne-ees; wisi wini raudahs, zihneees un puhleees. Bet lai liktenis teem ari deewsin ko spreesch, — swehtiga un laimiga ir ta jauniba, kuru nepareisiga audfinaschana jau agru jaunuma naw famaitajust. Dumfshais dshwes brijdis paleel gahfchs, tad sawas jaunibas eedomajabs, kur mihslestiba un laipniba waldija, kur asarina, mahtes wagus flapinadama, uf labeem zekeem norahdija, kur no tehwa behdu pilna gihmja ne ihgnums, bet laipniba bija lafama. Lai feedinsch sawa grefnuma seed, waijaga jaukas un fltas pawafaras. — To, Zuh wezaki, faweem behrnimeem neleedseet, tos wahrdus ewehrodami: "apejatees ar faweem behrneem laipnigi!" Wld. Sigahme Jun.

Raibas bides no Reipzigas mifiones lauka.

6. Ka Tamuku seewas ispufchok jahs.

Mihta pufes seeweeschi ir wisur koti lepni, un it ihpafchi mihslo dabrgas rotu leetas fewim peelahrt. Zau Schajas 3. nobatas gala stipri norahj Israela seewas, fawas lepnahs ispufchokschanahs deht. Tahdas pahschas ari ir Tamuku meitas un seewas. Mifionars Gehrings stahsta pahr weenu meitiimu, kurai katra auzi 20 zaurumi bija eedurti, un katra zaurumina bija weens gredeens. No teem gredeeneem, ko wisch fawahm skolas meitahm nonehmis nost, leelu lahdihi warot peepildihit. Zitas uf it fawadu wihfi sawu falku isgresno, — proti jau masinahm winahm dselsh waj mifina stihpas zeeschi ap falku teel aplik-tas. Kad tahda meita pee mifionara grib nahst mahziba, tad, sinams, buhs pirmu leeta, winai scho brijnischigo aplaku nonemt. Bet zitadi ne, ka ar wihli tas jawihle zauri, jo rinkis ir stipri fahweifehts un jau stahw no masahm deenahm, ta ka falks nemas naw dabujis isfceptees un auzt. Kad nu rinkis ir nost, tad falks ir til schwaks, ka meita to bes atstuteschanahs newar stihwi notureht, bet galwu weenumehr nokar semu. Tamdeht wina skunstigi ir jaradina, galwu stihwi tureht. Falks ar lalateem beechi un stihwi teel fahseets. Ar laiku tad lakatus seen walgakus un walgakus, lihds kamehr tos pawisam war atremt. H. A.

Preeksch paganu mifiones tika cemahfahs:

No Tukuma Latw. draudhs 22 rubl. 20 kap.; no Randawas dr. 100 rubl.; no Dobeles Latw. dr. 73 rubl. 85 kap. (no tam 50 rubl. cenahjis mifiones swehtfids); no Restenes-Struteles dr. 8 rubl.; no Kalnamuischas-Benkules dr. 10 rubl.; no Kurfischu-Swahrdes dr. 8 rubl.; no Dshuhsties dr. 6 rubl. 20 kap.; no Jaun-Auzes dr. 3 rubl.; no Jaunpils dr. 10 rubl. 50 kap.; no Leel-Auzes dr. 14 rubl.; no Belmeeku dr. 3 rubl., un no Wirzawas dr. 14 rubl. R. Rader, generalreferents preeksch paganu mifiones.

Semkopiba un fainneeziba.

Wistu kopschana.

(Beigums.)

Birmajods dshwes gaddis wistas wisu wairak pelnas atmet, un tanihs pehdejods ir labatahs peretajabs. Bet to daschi mas ewehro. Wiswairak teel zahli un jaunas wistas kauti, kas ahtrati nobar-jahs, un wezahs wistas gadeem taupa. Waj tad kahds brijnisms, ka tahs mas olu deht, un wistu tureschana par mahwehrtigu parahdahs? — Pahr wistu sugahm runajot, kuras buhtu tahs labalahs un weizigalahs dehjejas, atkaju wistu turetajeem pascheem tahs labalahs dehjejas itraudfihit is tahm, kas jau pee mums atrodama. Modrigas azis, fahkana feskite, ir sihme, ka wista ir wefeliga un laba dehjeja. Zil pee mums olu teel pahrdots un isbruhlehts, nespehjam spreesch, jo tahdas statistikas sinahs wehl wisai mas pee mums teel koptas. Turpreti zitas semes teel pahr wisu skaitli mekleti un krahti, un tad ari war tur drofchi pahf fainneezibas wefshanos spreesch. Saprotams, ka tur, kur wairak olu ehd, ari masaf gatas teel bruhlehts. Ka statistiski rakfni peerahdu, teekot jaunahs laikos Anglija katru gab pahral par 20 milj. olu eewests. Tazehj ari pee mums, kur wistas fainneezibas schiras fahf attihstitees, buhtu laikis, wistu kopschana ewehrot. Zitas semes, kur jau gadeem mahju putnu kopschana leelaku wehribu dahwa, tas pahstahw; tur ari putnu isstahdes teel noturetas u. t. j. pr. Ari wistu mehslu wehrtiba lihdsinajabs Peruguanam; tilai pehdejods wairak uhdena fatur. Mehloschana ar teem, pee wisem lauku anguleem un uf dahfseem isleetati, teizamus panahkumus sneeds. Newajjaga aismirft, wistu stalli gipfi heb fahfu smilti eekahfht. Mehslu deht semkopim un dahrsneekam ir puhlina wehrtis, wairak usmanibas uf tam isleetah.

Pehz pareisas bazoschanahs wisfes ismekleschana israhdiyahs, ka labi un bagatigi ehdinata wista, kurai til ogu flahbs lakfis preeksch unemshanas fewi truhka, pehz ilgaka laika dshwibas sawa manofchi bija gahjufti atpakal. Wehrlak ta tawa noklauta, un pee ismekleschanahs wina meesa un kauli koti nabadsigi ar ogu flahbes falku weelu israhdiyahs, kas noptotams no tam, ka olas, kas tapa dehtas, fmehta heb isfuhza tahs wajadfigahs weelas preeksch gatawofschanahs is wina meesas falku. Ta tad tai wistu baribai, ko wina eehd heb tahm dod, waijaga pareifa mehra atrastees tahm weelahm, kas olu gatawofschana derigas. Ari to olu ischamalas, kas tikufshas fainneeziba pahrbuhfetas, war dehjoschahm wistahm ehdena dot atpakal; bet tilai tad uf tam zeeschi jaluhko, ka tahs ischamalas teel smalki fagruhstas, lai zaur to ne-eradinatos isdehtahs olas fahnahbht. — Wistas no olu ehfshanas war atrodinahit, kad no olas schelhtumu ispuhsch, un tad olu ar stipru piparu uhdeni pee-pilda. Zaurumini attal ar gipfi heb zitu ko ja-ahsmuhre; weenai wistai ar schahdu olu peeteekot. Ar schim fahlehm warot ari fawus no olu fagshanas atjauzcht. Kad funis tahdu olu apchdis, tad wairs uf olahm ne wisu nesfatahs.

Ir koti derigi, kad pee wistu baribas smalki fagruhstas olu ischamalas peemahfa fahht; no tahm wistas ne ween labu ehstribu

dabon, bet ari diwi lihds trihs reijas wairak olu deht. Lahi ehdinatai wistai gan eespehjam, daudf olu deht, bet tilai tad, kad wina wajadfigs materials preeksch olu ischamalas fagatawofschanahs, deht kam, ka jau agru minehts, ir derigi, ischamalas heb zitas, falki faturedamas weelas pee baribas peejaukt, jo heb tam wista ir speesta, sawu paschas olu ischamalas ehft, heb pawisam no dehshanahs apstahtees, ja to ar baribu un uhdeni heb falku datahm ehdina.

Pehz baribas falkischanas un fagatawofschanahs israhdahs, waj wistu tureschana dahrga waj lehta. Tai sina ir jastatahs pehz tahm tirgus zenahm un teem pahrdofschanahs awoteem, kuri zaur wajadfigo peelikumu heb airdaru pirtschanu grostos. — No riktigas fahfahdi-schanahs un lehtibas, un daschadu baribas weelu labuma, atfahrehs wisa tihra eenahfshana no lopu tureschanahs, — un tapat ari schi pee wistu kopschanahs un audfinaschanahs. Kas semkopibas darischa-nas un wajadfibas negrib rehlinahht, tam waijaga buht ar meeru un nemt par labu, kad tam eelsch sawa darba isnahkumeem jazeesh flahde. Anfs Kaufmani.

Na swirbulus war aishaidiht.

Swirbuli gan apchd daudf flahbigu tahru un kufainu, bet wini padara ari daudf reis leelu flahdi muhsu dahrsods un labibas laukds. Dahrsods wini kricht bareem uf kirscheem, pluhmehm un wisfadem sehllenzas stahdeem, un labibas laukds attal wisimihlafi uf kweescheem un aushm, tos ta isfnahbdami, ka pehz til paleel tufshas wahrpas un flaras. Gan wisadi puhlejabs, swirbulus isbahdiht un aishaidiht, gan tos noschadami, gan isfildami schabus tahdus beedeklus. Bet tas wiss mas ko pahids. Schahschana til tai brijdi pahids; naw ilgi, tad dshwee swirbuli attal fahht un ehd, ko nagi neles. Ar fahfiteem beedekleem drihs apradufchi, wini pehz no teem nemas wairs nebahdahs, domadami: "Reij, reij, funit", kad til nekod." Wahjsemes skunfis dahrsneeks un loku skolas audfinatejs Ralls dod preeksch swirbulu aishaidischanas schahdu pawomu, ko ari pee mums waretu ismehginahht. Wisch rakfita ta: Pehrgang redseju Bahdenes leelherzoga pilsdahrsfa peebahfsh laka ahdu. Ta bija uf dehliti peenaglotu un pee kahrtis gaisa ta peestiprinata, it ka fahis taifitos uf lehshchunu. Schis beedeklis bija tamdeht taifihhts, lai isfargatu wihna dahrsus no swirbuleem, kas tur leelods barods at-laidamees, apchdufchi aplam puska wihna fekar. Wisi to man eeteija par koti derigu swirbulu beedekli. Gribedams ismehginahht, nopirku no podneeka taifitus falks, kas til labi bija idewushees, ka tee isflattijabs no tahlens ka dshwi laki. It deenas tos noliku zita weeta, un katru reis tos sawadi nostahdiju. Tahda wihse swirbulus aishaidiju, un neweens no scheem pelekfwahrscheem nenahza wairs man dahra. Broweju tapat pee faweem bishu stropeem, jo ari tur swirbuli labpahrt laidahs, bites ferdami un apchdami. Ari schi neweena swirbula wairs nerahdiyahs.

Wehdera usbungofschanahs heb uspuhschanahs

pee lopeem isfchahs no tam, kad lopeem pehz fahfas baribas dod faku, heb kad lopi dabon ehft flapju, jaunu abfolinu, wikus, gri-

kus, kahpostu lapas, kartufelus. Lopam tad eedod falku uhdeni, waj seepju uhdeni, waj salmiaku ar brandwihnu un zaur muti wasa fawihstitu falku grihti, kas apfmecheta ar nelahga smirdofschahm leetahm: ar frifcheem mehfleem, semes ellu, tabakas uhdeni. Pee tam ari daudf pahids, kad lopu apfeds ar flapjeem lupateem, heb usbungoto wehderu aplaisa ar uhdeni. Dod ari lopam eelsch magnefiju, waj ari zuktura falkus. Poti labs lihdsellus ir ari petroleja. No tahs nem weenu karoti, eeiej butele un ar uhdeni famahfistu eedod lopam. Ja buhtu wajadfigs, tad pehz 10 minuteem attal jadod. Sahles eeiejot, lopa wehders ar uhdeni labi ja-aplaira. Kamehr lops slims, nedrhtst winam dot faku, fastigu baribu.

Na war pahst ehdamahs fehnes un tahdas, kas naw ehdamas.

Kas ne-ehd labpahrt fehnes? Tahs smel prastam darba wisram, un tahs ehd ar gabedu muti ari leelmani un bagati kungi, ja til gahrdi fataifitas. Schogad — kur til daudf leetus lihst — aug mehshs un trufnods rinbahm fehnu. Seewas un meitas nefg gro-seem un kleshjeem mahjas. Kas pilfshas tuwuma, web ari tur pro-jam, lai dabutu kahdu grafi nauas. Bet fehnu lasitajahm no tam gan jafargahs, ka tahdas nefalasa. Kas ehfchana naw derigas; jo no gistigahm fehnehm war ari nomirt, ka tas Deewam schel dafchu reis notizis. Wistas tahdas fehnes, kam speeshot nahf ahra balta, peenam lihdsiga fula, wistas tahdas naw ehfchana derigas. Gistigahs fehnes ari nd tam war pahst, kad tahm, rokahm speeshot, ir ne-jaula, nepatihkama fmafa. Ja tahdu fehni ar nasi pahrgreesch, tad pahrgreesch weetas paleel tuhlti silas waj melnas.

Kahpostu tahrpi.

Kahpostu tahrpi padara daschu gadu kahposteem leelu flahdi, teem lapas ta no-ehfdami, ka til kasti ween paleel. Baltas kahpostu taurinsch deht 40 lihds 70 olinu weena weeta. Tamdeht gan buhtu labaki, olinas tuhlt isnihzinaht. Tahrus war aishaidiht, kad usber smalkus falkus uf lapahm. Daschi eekahfa stary kahpostu dobehm schur un tur kanepeju sehklas, un tahda wihse isfargajahs no taurineem, jo wineem kanepeju fmafa nepatihf. Bet wisdrofchaki no kahpostu tahrpeem isfargafees, kad wafaras widu kahpostus ar-weenu pahrluhkos un fahetahs olinas isnihzinahs.

Lihdsellus, kas weizina nogreestu yuku jauto isfkatu.

Pukes, kas eekahfahs glahse, usturahs ilgal koschas un seed tapat, ka uf kasta dahrsfa, ja uhdenu glahse peelej lampara fahsejumu.

Anglu loku potwafks.

Sakaufe 6 lotis dseltena wafka, 4 lotis beefa terpentina un 1 loti aitu falku.